# Cisco Regulatory Compliance and Safety Information for the Cisco MWR 1941-DC-A Mobile Wireless Edge Router

**November 8, 2005**

OL-7870-02

This document provides international agency compliance, safety, and statutory information for the Cisco MWR 1941-DC-A Mobile Wireless Edge Router. Read this document before installing or servicing the Cisco MWR 1941-DC-A router.

**Note** Only trained and qualified service personnel (as defined in IEC 60950 and AS/NZS 3260) should install, replace, or service the equipment. Install the system in accordance with the U.S. National Electric Code if you are in the United States.

**Warning** **This warning symbol means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents.**

This document includes the following sections:


- Document Revision History, page 2
- Translated Safety Warnings, page 3
- European Directive, page 55
- Regulatory Standards Compliance, page 56
- EMC Environmental Conditions for Products Installed in the European Union, page 57
- EMC Class A Statements/Warnings, page 57
- Telecom Approvals Listing, page 59
- Obtaining Documentation, page 61
- Documentation Feedback, page 62


Corporate Headquarters:
Cisco Systems, Inc., 170 West Tasman Drive, San Jose, CA 95134-1706 USA

© 2005 Cisco Systems, Inc. All rights reserved.

- Cisco Product Security Overview, page 62
- Obtaining Technical Assistance, page 63
- Obtaining Additional Publications and Information, page 65


# Document Revision History

The Document Revision History table below records technical changes to this document. The table shows the document revision number for the change, the date of the change, and a brief summary of the change. Note that not all Cisco documents use a Document Revision History table.

| Revision | Date | Change Summary |
|---|---|---|
| OL-7870-02 | November 8, 2005 | Added the "New Zealand– PTC-217 Approval" section on page 61. |
| OL-7870-01 | August 9, 2005 | Initial release. |

# Translated Safety Warnings

This section includes translations in multiple languages of the warnings appropriate for the Cisco MWR 1941-DC-A router. These warnings may appear in other documents related to this publication. Translations of the following warnings are included in this section:


- Statement 4—Power Supply Warning
- Statement 8—DC Power Connection Warning
- Statement 12—Power Supply Disconnection Warning
- Statement 38—Power Cabling Warning
- Statement 1064—Grounded Equipment Warning
- Statement 43—Jewelry Removal Warning
- Statement 122—Exposed DC Power Wire Warning
- Statement 1001—Work During Lightning Activity
- Statement 1002—DC Power Supply
- Statement 1003—DC Power Disconnection
- Statement 1004—Installation Instructions
- Statement 1005—Circuit Breaker
- Statement 1006—Chassis Warning for Rack-Mounting and Servicing
- Statement 1007—TN and IT Power Systems
- Statement 1017—Restricted Area
- Statement 1018—Supply Circuit Warning
- Statement 1071—Warning Definition
- Statement 1021—SELV Circuit
- Statement 1023—No. 26 AWG
- Statement 1024—Ground Conductor
- Statement 1025—Use Copper Conductors Only
- Statement 1026—WAN Port Static Shock
- Statement 1029—Blank Faceplates and Cover Panels
- Statement 1030—Equipment Installation
- Statement 1031—EU Public Network Port
- Statement 1033—SELV-IEC 60950 DC Power Supply
- Statement 1035—Proximity to Water
- Statement 1036—Telephone Jacks in Wet Locations
- Statement 1037—Uninsulated Wires and Terminals
- Statement 1040—Product Disposal
- Statement 1041—Disconnecting Telephone-Network Cables
- Statement 1043—Installation Hazard
- Statement 1045—Short-circuit Protection

- Statement 1046—Installing or Replacing the Unit
- Statement 1047—Overheating Prevention
- Statement 1048—Rack Stabilization
- Statement 1049—Rack Installation
- Statement 1058—Power and Relay Connector
- Statement 1065—Console Cable Connection


# Statement 4—Power Supply Warning

**Warning** **Do not touch the power supply when the power cord is connected. For systems with a power switch, line voltages are present within the power supply even when the power switch is off and the power cord is connected. For systems without a power switch, line voltages are present within the power supply when the power cord is connected.**

**Waarschuwing** **U dient de voeding niet aan te raken zolang het netsnoer aangesloten is. Bij systemen met een stroomschakelaar zijn er lijnspanningen aanwezig in de voeding, zelfs wanneer de stroomschakelaar uitgeschakeld is en het netsnoer aangesloten is. Bij systemen zonder een stroomschakelaar zijn er lijnspanningen aanwezig in de voeding wanneer het netsnoer aangesloten is.**

**Varoitus** **Älä kosketa virtalähdettä virtajohdon ollessa kytkettynä. Virrankatkaisimella varustetuissa järjestelmissä on virtalähteen sisällä jäljellä verkkojännite, vaikka virrankatkaisin on katkaistu-asennossa virtajohdon ollessa kytkettynä. Järjestelmissä, joissa ei ole virrankatkaisinta, on virtalähteen sisällä verkkojännite, kun virtajohto on kytkettynä.**

**Attention** **Ne pas toucher le bloc d'alimentation quand le cordon d'alimentation est branché. Avec les systèmes munis d'un commutateur marche-arrêt, des tensions de ligne sont présentes dans l'alimentation quand le cordon est branché, même si le commutateur est à l'arrêt. Avec les systèmes sans commutateur marche-arrêt, l'alimentation est sous tension quand le cordon d'alimentation est branché.**

**Warnung** **Berühren Sie das Netzgerät nicht, wenn das Netzkabel angeschlossen ist. Bei Systemen mit Netzschalter liegen Leitungsspannungen im Netzgerät vor, wenn das Netzkabel angeschlossen ist, auch wenn das System ausgeschaltet ist. Bei Systemen ohne Netzschalter liegen Leitungsspannungen im Netzgerät vor, wenn das Netzkabel angeschlossen ist.**

**Figyelem!** **Ha a tápkábel csatlakoztatva van, ne érjen hozzá a tápegységhez. Az olyan készülékeknél, amelyeknek van ki/bekapcsoló gombja, a hálózati feszültség akkor is jelen van a tápegységben, ha a készülék ki van kapcsolva, de a tápkábel csatlakoztatva van. Az olyan készülékeknél, amelyeknek nincs ki/bekapcsoló gombja, a hálózati feszültség akkor van jelen a tápegységben, ha a tápkábel csatlakoztatva van.**

**Avvertenza** **Non toccare l'alimentatore se il cavo dell'alimentazione è collegato. Per i sistemi con un interruttore di alimentazione, tensioni di linea sono presenti all'interno dell'alimentatore anche quando l'interruttore di alimentazione è en posizione di disattivazione (off), se il cavo dell'alimentazione è collegato. Per i sistemi senza un interruttore, tensioni di linea sono presenti all'interno dell'alimentatore quando il cavo di alimentazione è collegato.**

**Advarsel** **Berør ikke strømforsyningsenheten når strømledningen er tilkoblet. I systemer som har en strømbryter, er det spenning i strømforsyningsenheten selv om strømbryteren er slått av og strømledningen er tilkoblet. Når det gjelder systemer uten en strømbryter, er det spenning i strømforsyningsenheten når strømledingen er tilkoblet.**

**Aviso** **Não toque na unidade abastecedora de energia quando o cabo de alimentação estiver ligado. Em sistemas com interruptor, a corrente eléctrica estará presente na unidade abastecedora, sempre que o cabo de alimentação de energia estiver ligado, mesmo quando o interruptor se encontrar desligado. Para sistemas sem interruptor, a tensão eléctrica dentro da unidade abastecedora só estará presente quando o cabo de alimentação estiver ligado.**

**¡Advertencia!** **No tocar la fuente de alimentación mientras el cable esté enchufado. En sistemas con interruptor de alimentación, hay voltajes de línea dentro de la fuente, incluso cuando el interruptor esté en Apagado (OFF) y el cable de alimentación enchufado. En sistemas sin interruptor de alimentación, hay voltajes de línea en la fuente cuando el cable está enchufado.**

**Varning!** **Vidrör inte strömförsörjningsenheten när nätsladden är ansluten. För system med strömbrytare finns det nätspänning i strömförsörjningsenheten även när strömmen har slagits av men nätsladden är ansluten. För system utan strömbrytare finns det nätspänning i strömförsörjningsenheten när nätsladden är ansluten.**

**Предупреждение** Не дотрагивайтесь до блока питания, когда шнур подключен к электрической сети. Если в оборудовании используются выключатели электропитания, блок питания находится под напряжением даже в том случае, если выключатель отключен, но шнур питания подключен к электросети. Если в оборудовании не используются выключатели питания, блок питания находится под напряжением, если шнур питания подключен к электросети.

**警告** 连接电源线时，请勿接触电源。对于有电源切换开关的系统，即使关闭了电源开关，在连接电源线时，电源内仍有电网电压。对于没有电源切换开关的系统，连接电源线时，电源内仍有电网电压。

**警告** 電源コードが接続されているときには電源に触らないでください。電源スイッチを備えたシステムの場合、電源スイッチがオフになっていても、電源コードが接続されていれば、電源装置内部に線間電圧がかかっています。電源スイッチのないシステムでは、電源コードが接続されていると電源装置内部に線間電圧がかかっています。

# Statement 8—DC Power Connection Warning

| | |
|---|---|
| Warning | After wiring the DC power supply, remove the tape from the circuit breaker switch handle and reinstate power by moving the handle of the circuit breaker to the ON position. |
| Waarschuwing | Nadat de bedrading van de gelijkstroom voeding aangebracht is, verwijdert u het plakband van de schakelaarhendel van de stroomverbreker en schakelt de stroom weer in door de hendel van de stroomverbreker naar de AAN positie te draaien. |
| Varoitus | Yhdistettyäsi tasavirtalähteen johdon avulla poista teippi suojakytkimen varresta ja kytke virta uudestaan kääntämällä suojakytkimen varsi KYTKETTY-asentoon. |
| Attention | Une fois l'alimentation connectée, retirer le ruban adhésif servant à bloquer la poignée du disjoncteur et rétablir l'alimentation en plaçant cette poignée en position de marche (ON). |
| Warnung | Nach Verdrahtung des Gleichstrom-Netzgeräts entfernen Sie das Klebeband vom Schaltergriff des Unterbrechers und schalten den Strom erneut ein, indem Sie den Griff des Unterbrechers auf EIN stellen. |
| Avvertenza | Dopo aver eseguito il cablaggio dell'alimentatore CC, togliere il nastro adesivo dall'interruttore automatico e ristabilire l'alimentazione spostando all'interruttore automatico in posizione ON. |
| Advarsel | Etter at likestrømsenheten er tilkoblet, fjernes teipen fra håndtaket på strømbryteren, og deretter aktiveres strømmen ved å dreie håndtaket på strømbryteren til PÅ-stilling. |
| Aviso | Depois de ligar o sistema de fornecimento de corrente contínua, retire a fita isoladora da manivela do disjuntor, e volte a ligar a corrente ao deslocar a manivela para a posição ON (Ligado). |
| ¡Advertencia! | Después de cablear la fuente de alimentación de corriente continua, retirar la cinta de la palanca del interruptor automático, y restablecer la alimentación cambiando la palanca a la posición de Encendido (ON). |
| Varning! | När du har kopplat ledningarna till strömförsörjningsenheten för inmatad likström tar du bort tejpen från överspänningsskyddets omkopplare och slår på strömmen igen genom att ställa överspänningsskyddets omkopplare i TILL-läget. |

# Statement 12—Power Supply Disconnection Warning

| | |
|---|---|
| Warning | Before working on a chassis or working near power supplies, unplug the power cord on AC units; disconnect the power at the circuit breaker on DC units. |
| Waarschuwing | Voordat u aan een frame of in de nabijheid van voedingen werkt, dient u bij wisselstroom toestellen de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te halen; voor gelijkstroom toestellen dient u de stroom uit te schakelen bij de stroomverbreker. |

**Varoitus** **Kytke irti vaihtovirtalaitteiden virtajohto ja katkaise tasavirtalaitteiden virta suojakytkimellä, ennen kuin teet mitään asennuspohjalle tai työskentelet virtalähteiden läheisyydessä.**

**Attention** **Avant de travailler sur un châssis ou à proximité d'une alimentation électrique, débrancher le cordon d'alimentation des unités en courant alternatif ; couper l'alimentation des unités en courant continu au niveau du disjoncteur.**

**Warnung** **Bevor Sie an einem Chassis oder in der Nähe von Netzgeräten arbeiten, ziehen Sie bei Wechselstromeinheiten das Netzkabel ab bzw. schalten Sie bei Gleichstromeinheiten den Strom am Unterbrecher ab.**

**Figyelem!** **Mielõtt elkezdene dolgozni a házon vagy tápegységek közelében, húzza ki a váltóáramú készülékek tápkábelét; egyenáramú készülék esetén szakítsa meg az áramot az árammegszakítónál**

**Avvertenza** **Prima di lavorare su un telaio o intorno ad alimentatori, scollegare il cavo di alimentazione sulle unità CA; scollegare l'alimentazione all'interruttore automatico sulle unità CC.**

**Advarsel** **Før det utføres arbeid på kabinettet eller det arbeides i nærheten av strømforsyningsenheter, skal strømledningen trekkes ut på vekselstrømsenheter og strømmen kobles fra ved strømbryteren på likestrømsenheter.**

**Aviso** **Antes de trabalhar num chassis, ou antes de trabalhar perto de unidades de fornecimento de energia, desligue o cabo de alimentação nas unidades de corrente alternada; desligue a corrente no disjuntor nas unidades de corrente contínua.**

**¡Advertencia!** **Antes de manipular el chasis de un equipo o trabajar cerca de una fuente de alimentación, desenchufar el cable de alimentación en los equipos de corriente alterna (CA); cortar la alimentación desde el interruptor automático en los equipos de corriente continua (CC).**

**Varning!** **Innan du arbetar med ett chassi eller nära strömförsörjningsenheter skall du för växelströmsenheter dra ur nätsladden och för likströmsenheter bryta strömmen vid överspänningsskyddet.**

**Предупреждение** Перед выполнением монтажных работ или других работ в непосредственной близости от источников питания отключите кабель электропитания от устройств с питанием переменным током. Устройства с питанием постоянным током отключите с помощью выключателя питания.

警告 在机架或电源附近工作时，请拔下交流设备的电源电缆，断开直流设备断路器的电源。

警告 シャーシの作業を行うとき、または電源装置の付近で作業するときは、事前にAC装置から電源コードを外してください。DC装置の場合は、回路ブレーカーで電源を切断します。

# Statement 38—Power Cabling Warning

| | |
|---|---|
| Warning | Secure all power cabling when installing this unit to avoid disturbing field-wiring connections. |
| Waarschuwing | Zet alle stroomkabels vast wanneer dit toestel wordt geïnstalleerd om te voorkomen dat de verbindingen van de veldbedrading worden verstoord. |
| Varoitus | Kiinnitä kaikki voimakaapelit tiukkaan tätä laitetta asentaessasi, jotta vältät kentän johdinkytkentöjen vioittumista. |
| Attention | Lors de l'installation de cet appareil, fixer tous les câbles d'alimentation pour éviter de provoquer des perturbations aux raccordements des câblages propres au site. |
| Warnung | Bei der Installation dieser Einheit die Netzverkabelung befestigen, um die Störung von Feldkabelanschlüssen zu vermeiden. |
| Avvertenza | In fase di installazione dell'unità, assicurare tutti i cablaggi di alimentazione per evitare di alterare i collegamenti degli avvolgimenti di campo. |
| Advarsel | Når denne enheten installeres, må alle kraftledninger sikres for å unngå at feltkabelkoblingene forstyrres. |
| Aviso | Para evitar problemas com as ligações de rede de campanha, prenda todos os cabos de corrente quando instalar esta unidade. |
| ¡Advertencia! | Sujetar todo el cableado de alimentación cuando se instale este equipo para evitar que se mezcle con las conexiones del cableado "in situ". |
| Varning! | Fäst allt starkströmskablage vid installation av denna enhet så att fältkopplingen inte rubbas. |

# Statement 1064—Grounded Equipment Warning

| | |
|---|---|
| Warning | This equipment is intended to be grounded. Ensure that the host is connected to earth ground during normal use. |
| Waarschuwing | Deze apparatuur hoort geaard te worden Zorg dat de host-computer tijdens normaal gebruik met aarde is verbonden. |
| Varoitus | Tämä laitteisto on tarkoitettu maadoitettavaksi. Varmista, että isäntälaite on yhdistetty maahan normaalikäytön aikana. |
| Attention | Cet équipement doit être relié à la terre. S'assurer que l'appareil hôte est relié à la terre lors de l'utilisation normale. |

**Warnung** **Dieses Gerät muß geerdet werden. Stellen Sie sicher, daß das Host-Gerät während des normalen Betriebs an Erde gelegt ist.**

**Figyelem!** **A készüléket védõföldeléssel kell ellátni. Gyõzõdjön meg róla, hogy a készülék normál használat során csatlakozik a földhöz.**

**Avvertenza** **Questa apparecchiatura deve essere collegata a massa. Accertarsi che il dispositivo host sia collegato alla massa di terra durante il normale utilizzo.**

**Advarsel** **Dette utstyret skal jordes. Forviss deg om vertsterminalen er jordet ved normalt bruk.**

**Aviso** **Este equipamento deverá estar ligado à terra. Certifique-se que o host se encontra ligado à terra durante a sua utilização normal.**

**¡Advertencia!** **Este equipo debe conectarse a tierra. Asegurarse de que el equipo principal esté conectado a tierra durante el uso normal.**

**Varning!** **Denna utrustning är avsedd att jordas. Se till att värdenheten är jordad vid normal användning.**

**Предупреждение** Данное устройство должно быть заземлено. Убедитесь, что при обычной работе устройство заземлено.

**警告** 此设备应该接地。请确保主机在正常使用期间连接接地。

**警告** この装置はアースに接続するものです。通常の使用では、ホストがアース端子に接続されていることを確認してください。

# Statement 43—Jewelry Removal Warning

**Warning** **Before working on equipment that is connected to power lines, remove jewelry (including rings, necklaces, and watches). Metal objects will heat up when connected to power and ground and can cause serious burns or weld the metal object to the terminals.**

**Waarschuwing** **Alvorens aan apparatuur te werken die met elektrische leidingen is verbonden, sieraden (inclusief ringen, kettingen en horloges) verwijderen. Metalen voorwerpen worden warm wanneer ze met stroom en aarde zijn verbonden, en kunnen ernstige brandwonden veroorzaken of het metalen voorwerp aan de aansluitklemmen lassen.**

**Varoitus** **Ennen kuin työskentelet voimavirtajohtoihin kytkettyjen laitteiden parissa, ota pois kaikki korut (sormukset, kaulakorut ja kellot mukaan lukien). Metalliesineet kuumenevat, kun ne ovat yhteydessä sähkövirran ja maan kanssa, ja ne voivat aiheuttaa vakavia palovammoja tai hitsata metalliesineet kiinni liitäntänapoihin.**

**Attention** **Avant d'accéder à cet équipement connecté aux lignes électriques, ôter tout bijou (anneaux, colliers et montres compris). Lorsqu'ils sont branchés à l'alimentation et reliés à la terre, les objets métalliques chauffent, ce qui peut provoquer des blessures graves ou souder l'objet métallique aux bornes.**

**Warnung** **Vor der Arbeit an Geräten, die an das Netz angeschlossen sind, jeglichen Schmuck (einschließlich Ringe, Ketten und Uhren) abnehmen. Metallgegenstände erhitzen sich, wenn sie an das Netz und die Erde angeschlossen werden, und können schwere Verbrennungen verursachen oder an die Anschlußklemmen angeschweißt werden.**

**Figyelem!** **Mielõtt hálózati feszültséghez csatlakozó készülékkel kezd el dolgozni, vegye le magáról az ékszereket (például gyûrût, nyakláncot, órát). A fém tárgyak felmelegszenek, ha hálózati feszültséghez és földhöz érnek, és súlyos égési sérülést okozhatnak, illetve a fém tárgyak hozzáforrhatnak a csatlakozókhoz.**

**Avvertenza** **Prima di intervenire su apparecchiature collegate alle linee di alimentazione, togliersi qualsiasi monile (inclusi anelli, collane, braccialetti ed orologi). Gli oggetti metallici si riscaldano quando sono collegati tra punti di alimentazione e massa: possono causare ustioni gravi oppure il metallo può saldarsi ai terminali.**

**Advarsel** **Fjern alle smykker (inkludert ringer, halskjeder og klokker) før du skal arbeide på utstyr som er koblet til kraftledninger. Metallgjenstander som er koblet til kraftledninger og jord blir svært varme og kan forårsake alvorlige brannskader eller smelte fast til polene.**

**Aviso** **Antes de trabalhar em equipamento que esteja ligado a linhas de corrente, retire todas as jóias que estiver a usar (incluindo anéis, fios e relógios). Os objectos metálicos aquecerão em contacto com a corrente e em contacto com a ligação à terra, podendo causar queimaduras graves ou ficarem soldados aos terminais.**

**¡Advertencia!** **Antes de operar sobre equipos conectados a líneas de alimentación, quitarse las joyas (incluidos anillos, collares y relojes). Los objetos de metal se calientan cuando se conectan a la alimentación y a tierra, lo que puede ocasionar quemaduras graves o que los objetos metálicos queden soldados a los bornes.**

**Varning!** **Tag av alla smycken (inklusive ringar, halsband och armbandsur) innan du arbetar på utrustning som är kopplad till kraftledningar. Metallobjekt hettas upp när de kopplas ihop med ström och jord och kan förorsaka allvarliga brännskador; metallobjekt kan också sammansvetsas med kontakterna.**

**Предупреждение** Прежде чем использовать оборудование, подключенное к электросети, снимите все украшения (включая кольца, ожерелья и часы). Металлические части нагреваются при соединении с источником питания и землей, что может привести к серьезным ожогам или привариванию металлических объектов к клеммам.

**警告** 在操作与电源线连接的设备以前，请取下首饰（包括戒指、项链和手表）。连接电源和接地后，金属物品会升温，可能导致严重灼伤，也可能使金属物品熔接在线端。

**警告** 電源に接続されている装置を取り扱う際は、事前に、指輪、ネックレス、腕時計などの装身具をはずしてください。金属のオブジェクトが電源とアースと接触すると、金属が過熱して大やけどをしたり、また金属類が端子に焼き付くことがあります。

# Statement 122—Exposed DC Power Wire Warning

**Warning** **An exposed wire lead from a DC-input power source can conduct harmful levels of electricity. Be sure that no exposed portion of the DC-input power source wire extends from the terminal block plug.**

**Waarschuwing** **Een blootgestelde verbindingsdraad van een ingangsgelijkstroombron kan gevaarlijke elektriciteitsniveaus geleiden. Zorg ervoor dat geen blootgesteld deel van het draad van de ingangsgelijkstroombron zich uitstrekt vanuit het aansluitblok van de terminal.**

**Varoitus** **Tasavirtalähteestä tuleva avoin johto voi johtaa vaarallisen määrän sähköä. Varmista, ettei kaapelikengän pistokkeesta tule esille lainkaan tasavirtajohdon avointa osaa.**

**Attention** **Pour éviter tout risque de choc électrique, vérifiez que les câbles d'alimentation secteur sont protégés par une gaine. Aucun fil dénudé ne doit apparaître hors du bloc d'alimentation du terminal.**

**Warnung** **Eine ungeschützte Kabelleitung von einer Gleichstrom-Eingangsspannungsquelle kann schädliche Elektrizitätslevel führen. Achten Sie darauf, daß von dem Klemmleistenstecker aus kein ungeschütztes Eingangsgleichstromkabel freiliegt.**

**Figyelem!** **Az egyenáramú tápegység egyik hozzáférhetõ vezetéke veszélyes áramerõsségû lehet. Gyõzõdjön meg róla, hogy az egyenáramú tápegység egyik vezetéke sem lóg ki a sorkapocsból.**

**Avvertenza** **Un cavo elettrico scoperto proveniente da un alimentatore DC-INPUT può trasmettere scariche elettriche ad elevata tensione. Assicuratevi che i cavi in uscita dall'alimentatore DC-input non presentino punti scoperti.**

**Advarsel** **En avdekket ledning fra en likestrømskilde kan lede farlig elektrisitet. Kontroller at ingen avdekkede deler av ledningen til likestrømskilden stikker ut av terminalens koblingsblokk.**

**Aviso** **Um fio condutor exposto de uma unidade de entrada de DC (corrente contínua) pode transportar níveis perigosos de electricidade. Certifique-se de que nenhuma secção exposta de um fio condutor da fonte de energia de entrada de DC se extende a partir da ficha da placa de terminais.**

**¡Advertencia!** **Un cable desnudo de una fuente de entrada de alimentación de corriente directa (DC) puede conducir niveles de electricidad peligrosos. Asegúrese de que ninguna parte del cable de la fuente de alimentación de DC de entrada sale del enchufe del bloque de terminal.**

**Varning!** **En blottad trådledning från en likströmsförsörjningsenhet kan utgöra en ledare för skadliga elektricitetsnivåer. Se till att inte någon blottad ledningsdel från likströmsförsörjningsenheten sticker ut från stiftplinten.**

**Предупреждение** Неизолированный провод, который выходит из источника питания постоянного тока, может нести опасный уровень заряда. Убедитесь, что провод входного источника питания постоянного тока, который выходит из вилки контактной колодки, надежно изолирован.

警告 从 DC 输入电源裸露的引线可能会造成电击伤害。请确保 DC 输入电源线没有任何裸露部份从端子板插头伸展出来。

警告 DC 入力電源装置からの露出したリード線は、危険な電気を伝導することがあります。DC 入力電源装置からの配線の露出部分が、端子ブロックのプラグからはみ出していないかどうかを確認してください。

# Statement 1001—Work During Lightning Activity

**Warning** **Do not work on the system or connect or disconnect cables during periods of lightning activity.**

**Waarschuwing** **Tijdens onweer dat gepaard gaat met bliksem, dient u niet aan het systeem te werken of kabels aan te sluiten of te ontkoppelen.**

**Varoitus** **Älä työskentele järjestelmän parissa äläkä yhdistä tai irrota kaapeleita ukkosilmalla.**

**Attention** **Ne pas travailler sur le système ni brancher ou débrancher les câbles pendant un orage.**

**Warnung** **Arbeiten Sie nicht am System und schließen Sie keine Kabel an bzw. trennen Sie keine ab, wenn es gewittert.**

**Figyelem!** **Villámlás közben ne dolgozzon a rendszeren, valamint ne csatlakoztasson és ne húzzon ki kábeleket!**

**Avvertenza** **Non lavorare sul sistema o collegare oppure scollegare i cavi durante un temporale con fulmini.**

**Advarsel** **Utfør aldri arbeid på systemet, eller koble kabler til eller fra systemet når det tordner eller lyner.**

**Aviso** **Não trabalhe no sistema ou ligue e desligue cabos durante períodos de mau tempo (trovoada).**

**¡Advertencia!** **No operar el sistema ni conectar o desconectar cables durante el transcurso de descargas eléctricas en la atmósfera.**

**Varning!** **Vid åska skall du aldrig utföra arbete på systemet eller ansluta eller koppla loss kablar.**

**Предупреждение** Не следует работать с устройством, а также подключать или отключать кабели во время грозы.

警告 请勿在发生雷电时操作系统，也不要在此期间连接或断开电缆。

警告 雷が発生しているときは、システムに手を加えたり、ケーブルの接続や取り外しを行わないでください。

# Statement 1002—DC Power Supply

**Warning** When stranded wiring is required, use approved wiring terminations, such as closed-loop or spade-type with upturned lugs. These terminations should be the appropriate size for the wires and should clamp both the insulation and conductor.

**Waarschuwing** Wanneer geslagen bedrading vereist is, dient u bedrading te gebruiken die voorzien is van goedgekeurde aansluitingspunten, zoals het gesloten-lus type of het grijperschop type waarbij de aansluitpunten omhoog wijzen. Deze aansluitpunten dienen de juiste maat voor de draden te hebben en dienen zowel de isolatie als de geleider vast te klemmen.

**Varoitus** Jos säikeellinen johdin on tarpeen, käytä hyväksyttyä johdinliitäntää, esimerkiksi suljettua silmukkaa tai kourumaista liitäntää, jossa on ylöspäin käännetyt kiinnityskorvat. Tällaisten liitäntöjen tulee olla kooltaan johtimiin sopivia ja niiden tulee puristaa yhteen sekä eristeen että johdinosan.

**Attention** Quand des fils torsadés sont nécessaires, utiliser des douilles terminales homologuées telles que celles à circuit fermé ou du type à plage ouverte avec cosses rebroussées. Ces douilles terminales doivent être de la taille qui convient aux fils et doivent être refermées sur la gaine isolante et sur le conducteur.

**Warnung** Wenn Litzenverdrahtung erforderlich ist, sind zugelassene Verdrahtungsabschlüsse, z.B. für einen geschlossenen Regelkreis oder gabelförmig, mit nach oben gerichteten Kabelschuhen zu verwenden. Diese Abschlüsse sollten die angemessene Größe für die Drähte haben und sowohl die Isolierung als auch den Leiter festklemmen.

**Figyelem!** Ha sodort kábelezés szükséges, csak engedélyezett kábelcsatlakozásokat használjon, például zárt hurkú vagy felfelé álló kábelsarujú, késélvégzõdésû csatlakozókat. A csatlakozók mérete feleljen meg a vezetékek méretének, a szigetelésre és a vezetõkre egyaránt rá kell csíptetve lenniük.

**Avvertenza** Quando occorre usare trecce, usare connettori omologati, come quelli a occhiello o a forcella con linguette rivolte verso l'alto. I connettori devono avere la misura adatta per il cablaggio e devono serrare sia l'isolante che il conduttore.

**Advarsel** Hvis det er nødvendig med flertrådede ledninger, brukes godkjente ledningsavslutninger, som for eksempel lukket sløyfe eller spadetype med oppoverbøyde kabelsko. Disse avslutningene skal ha riktig størrelse i forhold til ledningene, og skal klemme sammen både isolasjonen og lederen.

**Aviso** Quando forem requeridas montagens de instalação eléctrica de cabo torcido, use terminações de cabo aprovadas, tais como, terminações de cabo em circuito fechado e planas com terminais de orelha voltados para cima. Estas terminações de cabo deverão ser do tamanho apropriado para os respectivos cabos, e deverão prender simultaneamente o isolamento e o fio condutor.

**¡Advertencia!** Cuando se necesite hilo trenzado, utilizar terminales para cables homologados, tales como las de tipo "bucle cerrado" o "espada", con las lengüetas de conexión vueltas hacia arriba. Estos terminales deberán ser del tamaño apropiado para los cables que se utilicen, y tendrán que sujetar tanto el aislante como el conductor.

**Varning!** **När flertrådiga ledningar krävs måste godkända ledningskontakter användas, t.ex. kabelsko av sluten eller öppen typ med uppåtvänd tapp. Storleken på dessa kontakter måste vara avpassad till ledningarna och måste kunna hålla både isoleringen och ledaren fastklämda.**

**Предупреждение** При использовании многожильных проводов необходима их концевая заделка (например петлевого или лепесткового типа со скрученными концами). Размер концевой заделки, охватывающей как изоляцию, так и проводник, должен соответствовать диаметру провода.

**警告** 需要进行绞线布线时，请使用经过批准的布线端接，如闭环端接或具有接线柱的铲形端接。这些端接的大小应与线缆相吻合，并且可以将绝缘部分和导体一起夹住。

**警告** より線が必要な場合、承認済みのケーブル終端（上向きの端子を備えたクローズ ループ型またはU字型の終端など）を使用してください。使用するワイヤに適したサイズで、絶縁体および導体が両方ともクランプされている終端でなければなりません。

# Statement 1003—DC Power Disconnection

**Warning** **Before performing any of the following procedures, ensure that power is removed from the DC circuit.**

**Waarschuwing** **Voordat u een van de onderstaande procedures uitvoert, dient u te controleren of de stroom naar het gelijkstroom circuit uitgeschakeld is.**

**Varoitus** **Varmista, että tasavirtapiirissä ei ole virtaa ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista.**

**Attention** **Avant de pratiquer l'une quelconque des procédures ci-dessous, vérifier que le circuit en courant continu n'est plus sous tension.**

**Warnung** **Vor Ausführung der folgenden Vorgänge ist sicherzustellen, daß die Gleichstromschaltung keinen Strom erhält.**

**Figyelem!** **Mielõtt a következõ eljárások bármelyikét végrehajtaná, feltétlenül szakítsa meg az egyenáramú áramkör tápellátását.**

**Avvertenza** **Prima di svolgere una qualsiasi delle procedure seguenti, verificare che il circuito CC non sia alimentato.**

**Advarsel** **Før noen av disse prosedyrene utføres, kontroller at strømmen er frakoblet likestrømkretsen.**

**Aviso** **Antes de executar um dos seguintes procedimentos, certifique-se que desligou a fonte de alimentação de energia do circuito de corrente contínua.**

**¡Advertencia!** **Antes de proceder con los siguientes pasos, comprobar que la alimentación del circuito de corriente continua (CC) esté cortada (OFF).**

**Varning!** **Innan du utför någon av följande procedurer måste du kontrollera att strömförsörjningen till likströmskretsen är bruten.**

**Предупреждение** Перед выполнением любых описанных ниже действий убедитесь, что цепь питания постоянным током отключена.

警告 在进行下述任一操作过程之前，要确保将电源从直流电路上断开。

警告 次の手順を開始する前に、DC回路から電源が切断されていることを確認してください。

# Statement 1004—Installation Instructions

**Warning** **Read the installation instructions before connecting the system to the power source.**

**Waarschuwing** **Raadpleeg de installatie-instructies voordat u het systeem op de voedingsbron aansluit.**

**Varoitus** **Lue asennusohjeet ennen järjestelmän yhdistämistä virtalähteeseen.**

**Attention** **Avant de brancher le système sur la source d'alimentation, consulter les directives d'installation.**

**Warnung** **Vor dem Anschließen des Systems an die Stromquelle die Installationsanweisungen lesen.**

**Figyelem!** **Mielõtt áramforráshoz csatlakoztatná a rendszert, olvassa el az üzembe helyezési útmutatót!**

**Avvertenza** **Consultare le istruzioni di installazione prima di collegare il sistema all'alimentatore.**

**Advarsel** **Les installasjonsinstruksjonene før systemet kobles til strømkilden.**

**Aviso** **Leia as instruções de instalação antes de ligar o sistema à fonte de energia.**

**¡Advertencia!** **Lea las instrucciones de instalación antes de conectar el sistema a la red de alimentación.**

**Varning!** **Läs installationsanvisningarna innan du kopplar systemet till strömförsörjningsenheten.**

**Предупреждение** Перед подключением устройства к источнику электропитания ознакомьтесь с данной инструкцией по установке.

警告 在将系统与电源连接之前，请仔细阅读安装说明。

警告 必ず設置手順を読んでから、システムを電源に接続してください。

# Statement 1005—Circuit Breaker

**Warning** **This product relies on the building's installation for short-circuit (overcurrent) protection. Ensure that the protective device is rated not greater than:**
**10A minimum, 60VDC**

**Waarschuwing** **Dit product is afhankelijk van de installatie van het gebouw voor beveiliging tegen kortsluiting (overstroom). Controleer of de beschermingsinrichting niet meer dan:**
**10A minimum, 60VDC is.**

**Varoitus** **Tämä tuote on riippuvainen rakennukseen asennetusta oikosulkusuojauksesta (ylivirtasuojauksesta). Varmista, että suojalaitteen mitoitus ei ole yli:**
**10A minimum, 60VDC**

**Attention** **Pour ce qui est de la protection contre les courts-circuits (surtension), ce produit dépend de l'installation électrique du local. Vérifiez que le courant nominal du dispositif de protection n'est pas supérieur à :**
**10A minimum, 60VDC**

**Warnung** **Dieses Produkt ist darauf angewiesen, dass im Gebäude ein Kurzschluss- bzw. Überstromschutz installiert ist. Stellen Sie sicher, dass der Nennwert der Schutzvorrichtung nicht mehr als:**
**10A minimum, 60VDC beträgt.**

**Figyelem!** **A termék védelmi rendszerének része az épület kábelezésébe épített rövidzárlat (túláram) elleni védelem is. Gondoskodjon róla, hogy a készüléket védõ eszköz legfeljebb**
**10A minimum, 60VDC áramerõsségre legyen méretezve.**

**Avvertenza** **Questo prodotto dipende dall'impianto dell'edificio per quanto riguarda la protezione contro cortocircuiti (sovracorrente). Assicurarsi che il dispositivo di protezione non abbia un rating superiore a:**
**10A minimum, 60VDC**

**Advarsel** **Dette produktet er avhengig av bygningens installasjoner av kortslutnings (overstrøm)-beskyttelse. Påse at verneenheten ikke er merket høyere enn:**
**10A minimum, 60VDC**

**Aviso** **Este produto depende das instalações existentes para proteção contra curto-circuito (sobrecarga). Assegure-se de que o fusível ou disjuntor não seja superior a:**
**10A minimum, 60VDC**

**¡Advertencia!** **Este equipo utiliza el sistema de protección contra cortocircuitos (o sobrecorrientes) del edificio. Asegúrese de que el dispositivo de protección no sea superior a:**
**10A minimum, 60VDC**

**Varning!** **Denna produkt är beroende av i byggnaden installerat kortslutningsskydd (överströmsskydd). Kontrollera att skyddsanordningen inte har högre märkvärde än:**
**10A minimum, 60VDC**

**Предупреждение** Защита устройства от короткого замыкания (перегрузки) осуществляется с помощью оборудования, являющегося частью электропроводки здания. Убедитесь, что номинал защитного устройства не превышает:
**10A minimum, 60VDC**

**警告** 此产品的短路（过载电流）保护由建筑物的供电系统提供。确保短路保护设备的额定电流不大于：
**10A minimum, 60VDC**

**警告** この製品は、設置する建物にショート（過電流）保護機構が備わっていることを前提に設計されています。保護装置の定格が以下の値を超えないことを確認してください。
**10A minimum, 60VDC**

# Statement 1006—Chassis Warning for Rack-Mounting and Servicing

**Warning** **To prevent bodily injury when mounting or servicing this unit in a rack, you must take special precautions to ensure that the system remains stable. The following guidelines are provided to ensure your safety:**

- **This unit should be mounted at the bottom of the rack if it is the only unit in the rack.**
- **When mounting this unit in a partially filled rack, load the rack from the bottom to the top with the heaviest component at the bottom of the rack.**
- **If the rack is provided with stabilizing devices, install the stabilizers before mounting or servicing the unit in the rack.**

**Waarschuwing** **Om lichamelijk letsel te voorkomen wanneer u dit toestel in een rek monteert of het daar een servicebeurt geeft, moet u speciale voorzorgsmaatregelen nemen om ervoor te zorgen dat het toestel stabiel blijft. De onderstaande richtlijnen worden verstrekt om uw veiligheid te verzekeren:**

- **Dit toestel dient onderaan in het rek gemonteerd te worden als het toestel het enige in het rek is.**
- **Wanneer u dit toestel in een gedeeltelijk gevuld rek monteert, dient u het rek van onderen naar boven te laden met het zwaarste onderdeel onderaan in het rek.**
- **Als het rek voorzien is van stabiliseringshulpmiddelen, dient u de stabilisatoren te monteren voordat u het toestel in het rek monteert of het daar een servicebeurt geeft.**

**Varoitus** **Kun laite asetetaan telineeseen tai huolletaan sen ollessa telineessä, on noudatettava erityisiä varotoimia järjestelmän vakavuuden säilyttämiseksi, jotta vältytään loukkaantumiselta. Noudata seuraavia turvallisuusohjeita:**

- **Jos telineessä ei ole muita laitteita, aseta laite telineen alaosaan.**
- **Jos laite asetetaan osaksi täytettyyn telineeseen, aloita kuormittaminen sen alaosasta kaikkein raskaimmalla esineellä ja siirry sitten sen yläosaan.**
- **Jos telinettä varten on vakaimet, asenna ne ennen laitteen asettamista telineeseen tai sen huoltamista siinä.**

**Attention** **Pour éviter toute blessure corporelle pendant les opérations de montage ou de réparation de cette unité en casier, il convient de prendre des précautions spéciales afin de maintenir la stabilité du système. Les directives ci-dessous sont destinées à assurer la protection du personnel :**

- **Si cette unité constitue la seule unité montée en casier, elle doit être placée dans le bas.**
- **Si cette unité est montée dans un casier partiellement rempli, charger le casier de bas en haut en plaçant l'élément le plus lourd dans le bas.**
- **Si le casier est équipé de dispositifs stabilisateurs, installer les stabilisateurs avant de monter ou de réparer l'unité en casier.**

**Warnung** **Zur Vermeidung von Körperverletzung beim Anbringen oder Warten dieser Einheit in einem Gestell müssen Sie besondere Vorkehrungen treffen, um sicherzustellen, daß das System stabil bleibt. Die folgenden Richtlinien sollen zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit dienen:**

- **Wenn diese Einheit die einzige im Gestell ist, sollte sie unten im Gestell angebracht werden.**
- **Bei Anbringung dieser Einheit in einem zum Teil gefüllten Gestell ist das Gestell von unten nach oben zu laden, wobei das schwerste Bauteil unten im Gestell anzubringen ist.**
- **Wird das Gestell mit Stabilisierungszubehör geliefert, sind zuerst die Stabilisatoren zu installieren, bevor Sie die Einheit im Gestell anbringen oder sie warten.**

**Figyelem!** **A készülék rackbe történõ beszerelése és karbantartása során bekövetkezõ sérülések elkerülése végett speciális óvintézkedésekkel meg kell õrizni a rendszer stabilitását. A személyes biztonsága érdekében tartsa be a következõ szabályokat:**

- **Ha a rackben csak ez az egy készülék található, a rack aljába kell beszerelni.**
- **Ha nincs teljesen tele az a rack, amelybe beszerelik a készüléket, alulról fölfelé haladva töltse fel a racket úgy, hogy a legnehezebb készülék kerüljön a rack aljába.**
- **Ha stabilizáló eszközök is tartoznak a rackhez, szerelje fel a stabilizátorokat, mielõtt beszerelné az egységet a rackbe, vagy karbantartást végezne rajta.**

**Avvertenza** **Per evitare infortuni fisici durante il montaggio o la manutenzione di questa unità in un supporto, occorre osservare speciali precauzioni per garantire che il sistema rimanga stabile. Le seguenti direttive vengono fornite per garantire la sicurezza personale:**

- **Questa unità deve venire montata sul fondo del supporto, se si tratta dell'unica unità da montare nel supporto.**
- **Quando questa unità viene montata in un supporto parzialmente pieno, caricare il supporto dal basso all'alto, con il componente più pesante sistemato sul fondo del supporto.**
- **Se il supporto è dotato di dispositivi stabilizzanti, installare tali dispositivi prima di montare o di procedere alla manutenzione dell'unità nel supporto.**

**Advarsel** **Unngå fysiske skader under montering eller reparasjonsarbeid på denne enheten når den befinner seg i et kabinett. Vær nøye med at systemet er stabilt. Følgende retningslinjer er gitt for å verne om sikkerheten:**

- **Denne enheten bør monteres nederst i kabinettet hvis dette er den eneste enheten i kabinettet.**
- **Ved montering av denne enheten i et kabinett som er delvis fylt, skal kabinettet lastes fra bunnen og opp med den tyngste komponenten nederst i kabinettet.**
- **Hvis kabinettet er utstyrt med stabiliseringsutstyr, skal stabilisatorene installeres før montering eller utføring av reparasjonsarbeid på enheten i kabinettet.**

**Aviso** **Para se prevenir contra danos corporais ao montar ou reparar esta unidade numa estante, deverá tomar precauções especiais para se certificar de que o sistema possui um suporte estável. As seguintes directrizes ajudá-lo-ão a efectuar o seu trabalho com segurança:**

- **Esta unidade deverá ser montada na parte inferior da estante, caso seja esta a única unidade a ser montada.**
- **Ao montar esta unidade numa estante parcialmente ocupada, coloque os itens mais pesados na parte inferior da estante, arrumando-os de baixo para cima.**
- **Se a estante possuir um dispositivo de estabilização, instale-o antes de montar ou reparar a unidade.**

**¡Advertencia!** **Para evitar lesiones durante el montaje de este equipo sobre un bastidor, o posteriormente durante su mantenimiento, se debe poner mucho cuidado en que el sistema quede bien estable. Para garantizar su seguridad, proceda según las siguientes instrucciones:**

- **Colocar el equipo en la parte inferior del bastidor, cuando sea la única unidad en el mismo.**
- **Cuando este equipo se vaya a instalar en un bastidor parcialmente ocupado, comenzar la instalación desde la parte inferior hacia la superior colocando el equipo más pesado en la parte inferior.**
- **Si el bastidor dispone de dispositivos estabilizadores, instalar éstos antes de montar o proceder al mantenimiento del equipo instalado en el bastidor.**

**Varning!** **För att undvika kroppsskada när du installerar eller utför underhållsarbete på denna enhet på en ställning måste du vidta särskilda försiktighetsåtgärder för att försäkra dig om att systemet står stadigt. Följande riktlinjer ges för att trygga din säkerhet:**

- **Om denna enhet är den enda enheten på ställningen skall den installeras längst ned på ställningen.**
- **Om denna enhet installeras på en delvis fylld ställning skall ställningen fyllas nedifrån och upp, med de tyngsta enheterna längst ned på ställningen.**
- **Om ställningen är försedd med stabiliseringsdon skall dessa monteras fast innan enheten installeras eller underhålls på ställningen.**

**Предупреждение** Во избежание травм при монтаже и обслуживании устройства в стойке следует принять особые меры предосторожности, чтобы убедиться в устойчивости оборудования.
Для обеспечения безопасности работ необходимо соблюдать следующие правила.

- Если в стойке находится одно устройство, оно должно быть установлено в нижней части.
- При монтаже устройств в частично заполненную стойку устанавливайте оборудование снизу вверх, размещая наиболее тяжелые устройства в нижней части.
- Если стойка снабжена приспособлениями для стабилизации, их необходимо установить до начала монтажа или обслуживания оборудования.

警告 为避免在机架中安装或维修该部件时使身体受伤，您必须采取特殊的预防措施确保系统固定。以下是确保安全的原则：

- 如果此部件是机架中唯一的部件，应将其安装在机架的底部。
- 如果在部分装满的机架中安装此部件，请按从下往上的顺序安装各个部件，并且最重的组件应安装在机架的底部。
- 如果机架配有固定装置，请先装好固定装置，然后再在机架中安装或维修部件。

警告 この装置をラックに設置したり保守作業を行ったりするときは、人身事故を防ぐため、システムが安定しているかどうかを十分に確認する必要があります。次の注意事項に従ってください。

- ラックにこの装置を単独で設置する場合は、ラックの一番下に設置します。
- ラックに別の装置がすでに設置されている場合は、最も重量のある装置を一番下にして、重い順に下から上へ設置します。
- ラックに安定器具が付属している場合は、その安定器具を取り付けてから、装置をラックに設置するか、またはラック内の装置の保守作業を行ってください。

# Statement 1007—TN and IT Power Systems

**Warning** **This equipment has been designed for connection to TN and IT power systems.**

**Waarschuwing** **Deze apparatuur is ontworpen voor verbindingen met TN en IT energiesystemen.**

**Varoitus** **Tämä laitteisto on suunniteltu yhdistettäväksi TN- ja IT-sähkövoimajärjestelmiin.**

**Attention** **Ce matériel a été conçu pour être connecté à des systèmes d'alimentation TN et IT.**

**Warnung** **Dieses Gerät ist so konstruiert, daß es an TN- und IT-Stromsysteme angeschlossen werden kann.**

**Figyelem!** **Ez a berendezés TN és IT rendszerû elektromos hálózatokhoz csatlakoztatható.**

**Avvertenza** **Questa apparecchiatura è stata progettata per collegamenti a sistemi di alimentazione TN e IT.**

**Advarsel** **Dette utstyret er utformet for å kunne kobles til TN- og IT-strømsystemer.**

**Aviso** **Este equipamento foi criado para ligações a sistemas de corrente TN e IT.**

**¡Advertencia!** **Este equipo se ha diseñado para ser conectado a sistemas de alimentación tipo TN o IT.**

**Varning!** **Denna utrustning har konstruerats för anslutning till elkraftssystem av TN- och IT-typ.**

**Предупреждение** Это оборудование может быть подключено к системам электропитания без непосредственного заземления (TN-система) и системам с глухозаземленной нейтралью (IT-система).

警告　此设备用于连接到 TN 和 IT 电源系统。

警告　この装置は、TNおよびIT電源システムに接続することを前提に設計されています。

# Statement 1017—Restricted Area

**Warning** **This unit is intended for installation in restricted access areas. A restricted access area can be accessed only through the use of a special tool, lock and key, or other means of security.**

**Waarschuwing** **Deze eenheid is bestemd voor installatie in plaatsen met beperkte toegang. Toegang tot een dergelijke plaats kan alleen verkregen worden door middel van een speciaal instrument, een slot en sleutel of een ander veiligheidsmiddel.**

**Varoitus** **Tämä laite on tarkoitettu asennettavaksi paikkaan, johon pääsy on rajoitettua. Tällaiseen paikkaan pääsee vain erikoistyökalua, lukkoon sopivaa avainta tai jotakin muuta turvalaitetta käyttämällä.**

**Attention** **Cet appareil est à installer dans des zones d'accès réservé. L'accès à une zone d'accès réservé n'est possible qu'en utilisant un outil spécial, un mécanisme de verrouillage et une clé, ou tout autre moyen de sécurité.**

**Warnung** **Diese Einheit ist zur Installation in Bereichen mit beschränktem Zutritt vorgesehen. Der Zutritt zu derartigen Bereichen ist nur mit einem Spezialwerkzeug, Schloss und Schlüssel oder einer sonstigen Sicherheitsvorkehrung möglich.**

**Figyelem!** **A készülék korlátozottan hozzáférhetõ területre történõ beszerelésre készült. A korlátozottan hozzáférhetõ területekhez csak speciális szerszám, zár és kulcs vagy más biztonsági berendezés segítségével lehet hozzáférni.**

**Avvertenza** **Questa unità è prevista per essere installata in un'area ad accesso limitato, vale a dire un'area accessibile solo mediante l'uso di un attrezzo speciale, come lucchetto e chiave, o altri dispositivi di sicurezza.**

**Advarsel** **Denne enheten er beregnet på installasjon i områder med begrenset tilgang. Et begrenset tilgangsområde kan bare nås ved hjelp av et spesielt verktøy, lås og nøkkel, eller andre sikkerhetsanordninger.**

**Aviso** **Esta unidade foi concebida para instalação em áreas de acesso restrito. Uma área de acesso restrito é uma área à qual apenas tem acesso o pessoal de serviço autorizado, que possua uma ferramenta, chave e fechadura especial, ou qualquer outra forma de segurança.**

**¡Advertencia!** **Esta unidad ha sido diseñada para instalación en áreas de acceso restringido. Sólo puede obtenerse acceso a una de estas áreas mediante la utilización de una herramienta especial, cerradura con llave u otro medio de seguridad.**

**Varning!** **Denna enhet är avsedd för installation i områden med begränsat tillträde. Ett område med begränsat tillträde kan endast tillträdas med hjälp av specialverktyg, lås och nyckel eller annan säkerhetsanordning.**

**Предупреждение** Данное устройство предназначено для установки в помещениях с ограниченным доступом. В такие помещения можно попасть, только имея специальное устройство доступа, карту или ключ или пройдя проверку другими средствами обеспечения безопасности.

**警告** 此部件应安装在限制进出的场所。限制进出的场所指只能通过使用特殊工具、锁和钥匙或其它安全手段进出的场所。

**警告** この装置は立ち入り制限区域内に設置することが前提になっています。立ち入り制限区域とは、鍵、錠、またはその他の保全手段を使用しないと立ち入ることができない区域です。

## Statement 1018—Supply Circuit Warning

**Warning** **Take care when connecting units to the supply circuit so that wiring is not overloaded.**

**Waarschuwing** **Wees voorzichtig bij het aansluiten van de eenheden op het voedingscircuit zodat het vermogen van de bedrading niet wordt overschreden.**

**Varoitus** **Laiteyksiköt on yhdistettävä huolellisesti syöttöpiiriin niin, että johdot eivät ole ylikuormitettuja.**

**Avertissement** **Lorsque vous connectez les unités au circuit d'alimentation, assurez-vous que les connexions ne soient pas surchargées.**

**Warnung** **Beim Anschließen der Geräte an das Stromnetz ist darauf zu achten, dass die Leitungen nicht überlastet werden.**

**Figyelem!** **Ügyeljen rá az egységek tápellátáshoz való csatlakoztatásakor, hogy ne legyenek túlterhelve a vezetékek!**

**Avvertenza** **Quando si collegano le unità al circuito di alimentazione, fare attenzione a non sovraccaricare i cablaggi.**

**Advarsel** **Vær forsiktig når du kobler enheter til strømforsyningskretsen slik at ledningsopplegget ikke overbelastes.**

**Aviso** **Tenha cuidados ao ligar unidades ao circuito de fornecimento de energia para não sobrecarregar a instalação.**

**¡Advertencia!** **Tenga cuidado al conectar los equipos al circuito de alimentación para no sobrecargar el cableado.**

**Varning** **Var försiktig vid anslutning av enheter till strömförsörjningskretsen så att ledningarna inte överbelastas.**

**Предупреждение** Во избежание перегрузки электропроводки будьте осторожны при подключении оборудования к сети электропитания.

警告 将各个部件连接到电源电路上时，要当心线路超负荷。

警告 装置を電源回路に接続するときは、配線が過負荷にならないように注意してください。

# Statement 1071—Warning Definition

**Warning** **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

**This warning symbol means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. Use the statement number provided at the end of each warning to locate its translation in the translated safety warnings that accompanied this device.**

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**Waarschuwing** **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

**Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. U verkeert in een situatie die lichamelijk letsel kan veroorzaken. Voordat u aan enige apparatuur gaat werken, dient u zich bewust te zijn van de bij elektrische schakelingen betrokken risico's en dient u op de hoogte te zijn van de standaard praktijken om ongelukken te voorkomen. Gebruik het nummer van de verklaring onderaan de waarschuwing als u een vertaling van de waarschuwing die bij het apparaat wordt geleverd, wilt raadplegen.**

**BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**

**Varoitus** **TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA**

**Tämä varoitusmerkki merkitsee vaaraa. Tilanne voi aiheuttaa ruumiillisia vammoja. Ennen kuin käsittelet laitteistoa, huomioi sähköpiirien käsittelemiseen liittyvät riskit ja tutustu onnettomuuksien yleisiin ehkäisytapoihin. Turvallisuusvaroitusten käännökset löytyvät laitteen mukana toimitettujen käännettyjen turvallisuusvaroitusten joukosta varoitusten lopussa näkyvien lausuntonumeroiden avulla.**

**SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET**

**Attention** **IMPORTANTES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ**

**Ce symbole d'avertissement indique un danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant entraîner des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, soyez conscient des dangers liés aux circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents. Pour prendre connaissance des traductions des avertissements figurant dans les consignes de sécurité traduites qui accompagnent cet appareil, référez-vous au numéro de l'instruction situé à la fin de chaque avertissement.**

**CONSERVEZ CES INFORMATIONS**

**Warnung** **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

**Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich in einer Situation, die zu Verletzungen führen kann. Machen Sie sich vor der Arbeit mit Geräten mit den Gefahren elektrischer Schaltungen und den üblichen Verfahren zur Vorbeugung vor Unfällen vertraut. Suchen Sie mit der am Ende jeder Warnung angegebenen Anweisungsnummer nach der jeweiligen Übersetzung in den übersetzten Sicherheitshinweisen, die zusammen mit diesem Gerät ausgeliefert wurden.**

**BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE GUT AUF.**

**Avvertenza** **IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA**

**Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di intervenire su qualsiasi apparecchiatura, occorre essere al corrente dei pericoli relativi ai circuiti elettrici e conoscere le procedure standard per la prevenzione di incidenti. Utilizzare il numero di istruzione presente alla fine di ciascuna avvertenza per individuare le traduzioni delle avvertenze riportate in questo documento.**

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

**Advarsel** **VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER**

**Dette advarselssymbolet betyr fare. Du er i en situasjon som kan føre til skade på person. Før du begynner å arbeide med noe av utstyret, må du være oppmerksom på farene forbundet med elektriske kretser, og kjenne til standardprosedyrer for å forhindre ulykker. Bruk nummeret i slutten av hver advarsel for å finne oversettelsen i de oversatte sikkerhetsadvarslene som fulgte med denne enheten.**

**TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE**

**Aviso** **INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA**

**Este símbolo de aviso significa perigo. Você está em uma situação que poderá ser causadora de lesões corporais. Antes de iniciar a utilização de qualquer equipamento, tenha conhecimento dos perigos envolvidos no manuseio de circuitos elétricos e familiarize-se com as práticas habituais de prevenção de acidentes. Utilize o número da instrução fornecido ao final de cada aviso para localizar sua tradução nos avisos de segurança traduzidos que acompanham este dispositivo.**

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**

¡Advertencia!

**INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

**Este símbolo de aviso indica peligro. Existe riesgo para su integridad física. Antes de manipular cualquier equipo, considere los riesgos de la corriente eléctrica y familiarícese con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Al final de cada advertencia encontrará el número que le ayudará a encontrar el texto traducido en el apartado de traducciones que acompaña a este dispositivo.**

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

Varning!

**VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR**

**Denna varningssignal signalerar fara. Du befinner dig i en situation som kan leda till personskada. Innan du utför arbete på någon utrustning måste du vara medveten om farorna med elkretsar och känna till vanliga förfaranden för att förebygga olyckor. Använd det nummer som finns i slutet av varje varning för att hitta dess översättning i de översatta säkerhetsvarningar som medföljer denna anordning.**

**SPARA DESSA ANVISNINGAR**

Figyelem

**FONTOS BIZTONSÁGI ELOÍRÁSOK**

**Ez a figyelmezeto jel veszélyre utal. Sérülésveszélyt rejto helyzetben van. Mielott bármely berendezésen munkát végezte, legyen figyelemmel az elektromos áramkörök okozta kockázatokra, és ismerkedjen meg a szokásos balesetvédelmi eljárásokkal. A kiadványban szereplo figyelmeztetések fordítása a készülékhez mellékelt biztonsági figyelmeztetések között található; a fordítás az egyes figyelmeztetések végén látható szám alapján keresheto meg.**

**ORIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!**

Предупреждение

**ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО СОБЛЮДЕНИЮ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

**Этот символ предупреждения обозначает опасность. То есть имеет место ситуация, в которой следует опасаться телесных повреждений. Перед эксплуатацией оборудования выясните, каким опасностям может подвергаться пользователь при использовании электрических цепей, и ознакомьтесь с правилами техники безопасности для предотвращения возможных несчастных случаев. Воспользуйтесь номером заявления, приведенным в конце каждого предупреждения, чтобы найти его переведенный вариант в переводе предупреждений по безопасности, прилагаемом к данному устройству.**

**СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ**

警告　重要的安全性说明

此警告符号代表危险。您正处于可能受到严重伤害的工作环境中。在您使用设备开始工作之前，必须充分意识到触电的危险，并熟练掌握防止事故发生的标准工作程序。请根据每项警告结尾提供的声明号码来找到此设备的安全性警告说明的翻译文本。

请保存这些安全性说明

警告　安全上の重要な注意事項

「危険」の意味です。人身事故を予防するための注意事項が記述されています。装置の取り扱い作業を行うときは、電気回路の危険性に注意し、一般的な事故防止策に留意してください。警告の各国語版は、各注意事項の番号を基に、装置に付属の「Translated Safety Warnings」を参照してください。

これらの注意事項を保管しておいてください。

# Statement 1021—SELV Circuit

**Warning** **To avoid electric shock, do not connect safety extra-low voltage (SELV) circuits to telephone-network voltage (TNV) circuits. LAN ports contain SELV circuits, and WAN ports contain TNV circuits. Some LAN and WAN ports both use RJ-45 connectors. Use caution when connecting cables.**

**Waarschuwing** **Om elektrische schokken te vermijden, mogen veiligheidscircuits met extra lage spanning (genaamd SELV = Safety Extra-Low Voltage) niet met telefoonnetwerkspanning (TNV) circuits verbonden worden. LAN (Lokaal netwerk) poorten bevatten SELV circuits en WAN (Regionaal netwerk) poorten bevatten TNV circuits. Sommige LAN en WAN poorten gebruiken allebei RJ-45 connectors. Ga voorzichtig te werk wanneer u kabels verbindt.**

**Varoitus** **Jotta vältyt sähköiskulta, älä kytke pienjännitteisiä SELV-suojapiirejä puhelinverkkojännitettä (TNV) käyttäviin virtapiireihin. LAN-portit sisältävät SELV-piirejä ja WAN-portit puhelinverkkojännitettä käyttäviä piirejä. Osa sekä LAN- että WAN-porteista käyttää RJ-45-liittimiä. Ole varovainen kytkiessäsi kaapeleita.**

**Attention** **Pour éviter une électrocution, ne raccordez pas les circuits de sécurité basse tension (Safety Extra-Low Voltage ou SELV) à des circuits de tension de réseau téléphonique (Telephone Network Voltage ou TNV). Les ports du réseau local (LAN) contiennent des circuits SELV et les ports du réseau longue distance (WAN) sont munis de circuits TNV. Certains ports LAN et WAN utilisent des connecteurs RJ-45. Raccordez les câbles en prenant toutes les précautions nécessaires.**

**Warnung** **Zur Vermeidung von Elektroschock die Sicherheits-Kleinspannungs-Stromkreise (SELV-Kreise) nicht an Fernsprechnetzspannungs-Stromkreise (TNV-Kreise) anschließen. LAN-Ports enthalten SELV-Kreise, und WAN-Ports enthalten TNV-Kreise. Einige LAN- und WAN-Ports verwenden auch RJ-45-Steckverbinder. Vorsicht beim Anschließen von Kabeln.**

**Figyelem!** **Az áramütés elkerülése érdekében ne csatlakoztasson biztonságos törpefeszültségû (SELV) áramköröket telefonhálózati feszültségû (TNV) áramkörökhöz. A LAN portok SELV áramköröket, a WAN portok TNV áramköröket tartalmaznak. Bizonyos LAN és WAN portok egyaránt RJ-45 csatlakozókkal vannak felszerelve. Óvatosan járjon el a kábelek csatlakoztatásakor!**

**Avvertenza** **Per evitare scosse elettriche, non collegare circuiti di sicurezza a tensione molto bassa (SELV) ai circuiti a tensione di rete telefonica (TNV). Le porte LAN contengono circuiti SELV e le porte WAN contengono circuiti TNV. Alcune porte LAN e WAN fanno uso di connettori RJ-45. Fare attenzione quando si collegano cavi.**

**Advarsel** **Unngå å koble lavspenningskretser (SELV) til kretser for telenettspenning (TNV), slik at du unngår elektrisk støt. LAN-utganger inneholder SELV-kretser og WAN-utganger inneholder TNV-kretser. Det finnes både LAN-utganger og WAN-utganger som bruker RJ-45-kontakter. Vær forsiktig når du kobler kabler.**

**Aviso** **Para evitar choques eléctricos, não conecte os circuitos de segurança de baixa tensão (SELV) aos circuitos de tensão de rede telefónica (TNV). As portas LAN contêm circuitos SELV e as portas WAN contêm circuitos TNV. Algumas portas LAN e WAN usam conectores RJ-45. Tenha o devido cuidado ao conectar os cabos.**

**¡Advertencia!** **Para evitar la sacudida eléctrica, no conectar circuitos de seguridad de voltaje muy bajo (safety extra-low voltage = SELV) con circuitos de voltaje de red telefónica (telephone network voltage = TNV). Los puertos de redes de área local (local area network = LAN) contienen circuitos SELV, y los puertos de redes de área extendida (wide area network = WAN) contienen circuitos TNV. En algunos casos, tanto los puertos LAN como los WAN usan conectores RJ-45. Proceda con precaución al conectar los cables.**

**Varning!** **För att undvika elektriska stötar, koppla inte säkerhetskretsar med extra låg spänning (SELV-kretsar) till kretsar med telefonnätspänning (TNV-kretsar). LAN-portar innehåller SELV-kretsar och WAN-portar innehåller TNV-kretsar. Vissa LAN- och WAN-portar är försedda med RJ-45-kontakter. Iaktta försiktighet vid anslutning av kablar.**

**Предупреждение** Во избежание поражения электрическим током не подключайте цепи безопасного низковольтного напряжения (SELV) к цепям с напряжением телефонной сети (TNV). Порты LAN подключены к цепям SELV, а порты WAN — к цепям TNV. Для некоторых портов LAN и WAN используются одинаковые разъемы — RJ-45. При подключении кабелей будьте внимательны.

**警告** 为避免电击，请勿将安全特低电压 (SELV) 电路连接到电话网电压 (TNV) 电路上。LAN 端口属 SELV 电路，而 WAN 端口属 TNV 电路。某些 LAN 和 WAN 端口都使用 RJ-45 接头。连接电缆时请务必小心。

**警告** 感電事故を防ぐため、Safety Extra-low Voltage（SELV）回路をTelephone-Network Voltage（TNV;電話網電圧）回路に接続しないでください。LANポートにはSELV回路、WANポートにはTNV回路が使用されています。LANポートおよびWANポートによっては、どちらもRJ-45コネクタが使用されている場合があります。ケーブルを接続するときは注意してください。

# Statement 1023—No. 26 AWG

| | |
|---|---|
| **Warning** | **To reduce the risk of fire, use only No. 26 AWG or larger telecommunication line cord.** |
| **Waarschuwing** | **Om brandgevaar te reduceren, dient slechts telecommunicatielijnsnoer nr. 26 AWG of groter gebruikt te worden.** |
| **Varoitus** | **Tulipalovaaran vähentämiseksi käytä ainoastaan nro 26 AWG- tai paksumpaa tietoliikennejohdinta.** |
| **Attention** | **Pour réduire le risque d'incendie, n'utiliser que des cordons de lignes de télécommunications de type AWG nº 26 ou plus larges.** |
| **Warnung** | **Zur Reduzierung der Feuergefahr eine Fernmeldeleitungsschnur der Größe 26 AWG oder größer verwenden.** |
| **Figyelem!** | **A tûzveszély csökkentése érdekében legalább 26 AWG átmérõjû kábellel csatlakozzon a távközlési vonalhoz.** |
| **Avvertenza** | **Per ridurre il rischio di incendio, usare solo un cavo per linea di telecomunicazioni di sezione 0,12 $mm^2$ (26 AWG) o maggiore.** |
| **Advarsel** | **Bruk kun AWG nr. 26 eller telekommunikasjonsledninger med større dimensjon for å redusere faren for brann.** |
| **Aviso** | **Para reduzir o risco de incêndio, utilize apenas terminais de fio de telecomunicações Nº. 26 AWG ou superiores.** |
| **Advertencia** | **Para reducir el riesgo de incendios, usar sólo líneas de telecomunicaciones de calibre No. 26 AWG o más gruesas.** |
| **Varning!** | **För att minska brandrisken skall endast Nr. 26 AWG eller större telekommunikationsledning användas.** |
| **Предупреждение** | Для снижения риска возгорания следует использовать провод № 26 AWG или более толстый. |
| 警告 | 为了减少火灾危险，请只使用 26 号 AWG 或更大型号的电信线缆。 |
| 警告 | 火災の危険性を抑えるため、No. 26 AWG以上の通信回線コードだけを使用してください。 |

# Statement 1024—Ground Conductor

**Warning** **This equipment must be grounded. Never defeat the ground conductor or operate the equipment in the absence of a suitably installed ground conductor. Contact the appropriate electrical inspection authority or an electrician if you are uncertain that suitable grounding is available.**

**Waarschuwing** **Deze apparatuur dient geaard te zijn. De aardingsleiding mag nooit buiten werking worden gesteld en de apparatuur mag nooit bediend worden zonder dat er een op de juiste wijze geïnstalleerde aardingsleiding aanwezig is. Neem contact op met de bevoegde instantie voor elektrische inspecties of met een elektricien als u er niet zeker van bent dat er voor passende aarding gezorgd is.**

**Varoitus** **Laitteiden on oltava maadoitettuja. Älä koskaan ohita maajohdinta tai käytä laitteita ilman oikein asennettua maajohdinta. Ota yhteys sähkötarkastusviranomaiseen tai sähköasentajaan, jos olet epävarma maadoituksen sopivuudesta.**

**Attention** **Cet équipement doit être mis à la masse. Ne jamais rendre inopérant le conducteur de masse ni utiliser l'équipement sans un conducteur de masse adéquatement installé. En cas de doute sur la mise à la masse appropriée disponible, s'adresser à l'organisme responsable de la sécurité électrique ou à un électricien.**

**Warnung** **Dieses Gerät muss geerdet sein. Auf keinen Fall den Erdungsleiter unwirksam machen oder das Gerät ohne einen sachgerecht installierten Erdungsleiter verwenden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob eine sachgerechte Erdung vorhanden ist, wenden Sie sich an die zuständige Inspektionsbehörde oder einen Elektriker.**

**Figyelem!** **A berendezés csak megfelelõ védõföldeléssel mûködtethetõ. Ne iktassa ki a földelés csatlakozóját, és ne üzemeltesse a berendezést szabályosan felszerelt földelõ vezeték nélkül! Ha nem biztos benne, hogy megfelelõ földelés áll rendelkezésbe, forduljon a helyi elektromos hatóságokhoz vagy egy villanyszerelõhöz.**

**Avvertenza** **Questa apparecchiatura deve essere dotata di messa a terra. Non escludere mai il conduttore di protezione né usare l'apparecchiatura in assenza di un conduttore di protezione installato in modo corretto. Se non si è certi della disponibilità di un adeguato collegamento di messa a terra, richiedere un controllo elettrico presso le autorità competenti o rivolgersi a un elettricista.**

**Advarsel** **Dette utstyret må jordes. Omgå aldri jordingslederen og bruk aldri utstyret uten riktig montert jordingsleder. Ta kontakt med fagfolk innen elektrisk inspeksjon eller med en elektriker hvis du er usikker på om det finnes velegnet jordning.**

**Aviso** **Este equipamento deve ser aterrado. Nunca anule o fio terra nem opere o equipamento sem um aterramento adequadamente instalado. Em caso de dúvida com relação ao sistema de aterramento disponível, entre em contato com os serviços locais de inspeção elétrica ou um eletricista qualificado.**

**¡Advertencia!** **Este equipo debe estar conectado a tierra. No inhabilite el conductor de tierra ni haga funcionar el equipo si no hay un conductor de tierra instalado correctamente. Póngase en contacto con la autoridad correspondiente de inspección eléctrica o con un electricista si no está seguro de que haya una conexión a tierra adecuada.**

**Varning!** **Denna utrustning måste jordas. Koppla aldrig från jordledningen och använd aldrig utrustningen utan en på lämpligt sätt installerad jordledning. Om det föreligger osäkerhet huruvida lämplig jordning finns skall elektrisk besiktningsauktoritet eller elektriker kontaktas.**

**Предупреждение** Данное устройство должно быть заземлено. Никогда не отключайте провод заземления и не пользуйтесь оборудованием при отсутствии правильно подключенного провода заземления. За сведениями об имеющихся возможностях заземления обратитесь к соответствующим контролирующим организациям по энергоснабжению или к инженеру-электрику.

**警告** 此设备必须接地。切勿使接地导体失效，或者在没有正确安装接地导体的情况下操作该设备。如果您不能肯定接地导体是否正常发挥作用，请咨询有关电路检测方面的权威人士或电工。

**警告** この装置はアース接続する必要があります。アース導体を破損しないよう注意し、アース導体を正しく取り付けないまま装置を稼働させないでください。アース接続が適正であるかどうか分からない場合には、電気検査機関または電気技術者に相談してください。

# Statement 1025—Use Copper Conductors Only

**Warning** **Use copper conductors only.**

**Waarschuwing** **Gebruik alleen koperen geleiders.**

**Varoitus** **Käytä vain kuparijohtimia.**

**Attention** **Utilisez uniquement des conducteurs en cuivre.**

**Warnung** **Verwenden Sie ausschließlich Kupferleiter.**

**Figyelem!** **Csak rézvezetékeket használjon!**

**Avvertenza** **Usate unicamente dei conduttori di rame.**

**Advarsel** **Bruk bare kobberledninger.**

**Aviso** **Utilize apenas fios condutores de cobre.**

**¡Advertencia!** **Emplee sólo conductores de cobre.**

**Varning!** **Använd endast ledare av koppar.**

**Предупреждение** Используйте только медные провода.

警告　请只使用铜导体。

警告　銅の導体だけを使用してください。

# Statement 1026—WAN Port Static Shock

**Warning** **Hazardous network voltages are present in WAN ports regardless of whether power to the unit is OFF or ON. To avoid electric shock, use caution when working near WAN ports. When detaching cables, detach the end away from the unit first.**

**Waarschuwing** **Er is gevaarlijke netwerkspanning aanwezig in WAN poorten ongeacht of de stroom naar de router INGESCHAKELD of UITGESCHAKELD is. Om elektrische schokken te vermijden, dient u voorzichtig te werk te gaan wanneer u in de nabijheid van WAN poorten werkt. Wanneer u kabels losmaakt, dient u eerst het uiteinde dat zich het verst van de eenheid vandaan bevindt, te verwijderen.**

**Varoitus** **WAN-porteissa on vaarallisia verkkojännitteitä riippumatta siitä, onko yksikön virta kytketty vai ei. Välttyäksesi sähköiskulta ole varovainen työskennellessäsi WAN-porttien lähettyvillä. Kun irrotat kaapeleita, irrota yksiköstä kauimpana sijaitseva pää ensiksi.**

**Attention** **Les ports de réseau longue distance (WAN) gèrent des tensions de réseau dangereuses, que l'unité soit sous tension ou pas. Pour éviter tout risque d'électrocution, prenez toutes les précautions nécessaires avant de travailler à proximité des ports WAN. Pour déconnecter les câbles, commencez par débrancher l'extrémité la plus éloignée du routeur.**

**Warnung** **In WAN-Ports sind gefährliche Netzspannungen vorhanden, auch wenn der Strom zur Einheit abgeschaltet wurde. Zur Vermeidung von Elektroschock Vorsicht bei der Arbeit in der Nähe von WAN-Ports. Beim Abtrennen von Kabeln zuerst das vom Router entfernte Ende lösen.**

**Figyelem!** **A WAN portokban veszélyes hálózati feszültség van jelen, függetlenül attól, hogy a készülék KI vagy BE van kapcsolva. Az áramütés elkerülése érdekében óvatosan járjon el a WAN portok közelében történõ munkavégzés során. Elõször mindig a készülék felõli végükön szüntesse meg a kábelek csatlakozását.**

**Avvertenza** **Nelle porte WAN sono presenti tensioni di rete pericolose, sia che il sistema sia acceso o meno (ON od OFF). Per evitare scosse elettriche, fare attenzione quando si lavora in prossimità di porte WAN. Quando si scollegano cavi, staccare per primo il connettore collegato al router.**

**Advarsel!** **Det er livsfarlig nettverksspenning i WAN-utganger, uavhengig av om strømmen til enheten er slått av (OFF) eller på (ON). Vær forsiktig når du jobber nær WAN-utganger slik at du unngår elektrisk støt. Hvis du skal løsne kabler, må du først løsne den enden som er lengst borte fra fordelingsenheten.**

**Aviso** **Existem sempre tensões de rede perigosas nas portas WAN, independentemente da corrente para a unidade estar desligada (OFF) ou ligada (ON). Para evitar choques eléctricos, tenha o devido cuidado ao trabalhar junto das portas WAN. Ao desconectar os cabos, separe primeiro a extremidade do cabo que se encontra ligada à unidade.**

**¡Advertencia!** **En los puertos de redes de área extendida (WAN) existen tensiones de red peligrosas, tanto si la unidad está conectada como si está desconectada. Para evitar descargas eléctricas, proceda con precaución cuando trabaje cerca de los puertos WAN. Para desconectar los cables, desconecte primero el extremo que va a la unidad.**

**Varning!** **Farlig nätverksspänning föreligger i WAN-portarna oavsett om strömförsörjningen till enheten är bruten eller ej. För att undvika elektriska stötar ska du vara försiktig vid arbete i närheten av dessa portar. När du kopplar bort en kabel ska du först koppla bort den ände som inte är ansluten till enheten.**

**Предупреждение** В портах WAN присутствует опасное напряжение вне зависимости от того, включено устройство или выключено. Будьте внимательны при работе с портами WAN, чтобы избежать поражения электрическим током. Отключение кабеля начинайте с разъема, подключенного к устройству.

**警告** 无论连接到此部件的电源是开还是关，WAN 端口都会有很危险的网络电压。为了避免电击，在靠近 WAN 端口处操作时请务必小心。断开此部件的电缆时，请先断开电缆的另一端。

**警告** 装置の電源がOFFまたはONのどちらであっても、WANポート内部には危険なネットワーク電圧がかかっています。感電事故を防ぐため、WANポートの付近で作業する場合は十分に注意してください。ケーブルを取り外す場合は、装置側から先にケーブルを切り離してください。

# Statement 1029—Blank Faceplates and Cover Panels

**Warning** **Blank faceplates and cover panels serve three important functions: they prevent exposure to hazardous voltages and currents inside the chassis; they contain electromagnetic interference (EMI) that might disrupt other equipment; and they direct the flow of cooling air through the chassis. Do not operate the system unless all cards, faceplates, front covers, and rear covers are in place.**

**Waarschuwing** **Lege vlakplaten en afdekpanelen vervullen drie belangrijke functies: ze voorkomen blootstelling aan gevaarlijke voltages en stroom binnenin het frame, ze bevatten elektromagnetische storing (EMI) hetgeen andere apparaten kan verstoren en ze leiden de stroom van koellucht door het frame. Het systeem niet bedienen tenzij alle kaarten, vlakplaten en afdekkingen aan de voor- en achterkant zich op hun plaats bevinden.**

**Varoitus** **Tyhjillä tasolaikoilla ja suojapaneeleilla on kolme tärkeää käyttötarkoitusta: Ne suojaavat asennuspohjan sisäisille vaarallisille jännitteille ja sähkövirralle altistumiselta; ne pitävät sisällään elektromagneettisen häiriön (EMI), joka voi häiritä muita laitteita; ja ne suuntaavat tuuletusilman asennuspohjan läpi. Järjestelmää ei saa käyttää, elleivät kaikki tasolaikat, etukannet ja takakannet ole kunnolla paikoillaan.**

**Attention** **Ne jamais faire fonctionner le système sans que l'intégralité des cartes, des plaques métalliques et des panneaux avant et arrière ne soient fixés à leur emplacement. Ceux-ci remplissent trois fonctions essentielles : ils évitent tout risque de contact avec des tensions et des courants dangereux à l'intérieur du châssis, ils évitent toute diffusion d'interférences électromagnétiques qui pourraient perturber le fonctionnement des autres équipements, et ils canalisent le flux d'air de refroidissement dans le châssis.**

**Warnung** **Blanke Faceplates und Abdeckungen haben drei wichtigen Funktionen: (1) Sie schützen vor gefährlichen Spannungen und Strom innerhalb des Chassis; (2) sie halten elektromagnetische Interferenzen (EMI) zurück, die andere Geräte stören könnten; (3) sie lenken den kühlenden Luftstrom durch das Chassis. Das System darf nur betrieben werden, wenn alle Karten, Faceplates, Voder- und Rückabdeckungen an Ort und Stelle sind.**

**Figyelem!** **Az elõlapok és burkolópanelek három fontos funkciót töltenek be: biztosítják a veszélyes feszültségû és áramerõsségû területek érintésvédelmét; elnyelik a más berendezések mûködésében mûködési zavarokat okozó elektromágneses interferenciát (EMI); a gépházon belül terelik a hûtõlevegõt. Csak úgy mûködtesse a rendszert, ha minden kártya, lemez, elülsõ és hátulsó burkolat a helyén van.**

**Avvertenza** **Le piattaforme bianche e i panelli di protezione hanno tre funzioni importanti: Evitano l'esposizione a voltaggi e correnti elettriche pericolose nello chassis, trattengono le interferenze elettromagnetiche (EMI) che potrebbero scombussolare altri apparati e dirigono il flusso di aria per il raffreddamento attraverso lo chassis. Non mettete in funzione il sistema se le schede, le piattaforme, i panelli frontali e posteriori non sono in posizione.**

**Advarsel** **Blanke ytterplater og deksler sørger for tre viktige funksjoner: de forhindrer utsettelse for farlig spenning og strøm inni kabinettet; de inneholder elektromagnetisk forstyrrelse (EMI) som kan avbryte annet utstyr, og de dirigerer luftavkjølingsstrømmen gjennom kabinettet. Betjen ikke systemet med mindre alle kort, ytterplater, frontdeksler og bakdeksler sitter på plass.**

**Aviso** **As faces furadas e os painéis de protecção desempenham três importantes funções: previnem contra uma exposição perigosa a voltagens e correntes existentes no interior do chassis; previnem contra interferência electromagnética (EMI) que poderá danificar outro equipamento; e canalizam o fluxo do ar de refrigeração através do chassis. Não deverá operar o sistema sem que todas as placas, faces, protecções anteriores e posteriores estejam nos seus lugares.**

**¡Advertencia!** **Las placas frontales y los paneles de relleno cumplen tres funciones importantes: evitan la exposición a niveles peligrosos de voltaje y corriente dentro del chasis; reducen la interferencia electromagnética (EMI) que podría perturbar la operación de otros equipos y dirigen el flujo de aire de enfriamiento a través del chasis. No haga funcionar el sistema a menos que todas las tarjetas, placas frontales, cubiertas frontales y cubiertas traseras estén en su lugar.**

**Varning!** **Tomma framplattor och skyddspaneler har tre viktiga funktioner: de förhindrar att personer utsätts för farlig spänning och ström som finns inuti chassit; de innehåller elektromagnetisk interferens (EMI) som kan störa annan utrustning; och de styr riktningen på kylluftsflödet genom chassit. Använd inte systemet om inte alla kort, framplattor, fram- och bakskydd är på plats.**

**Предупреждение** Заглушки передней панели и защитные панели выполняют три важные функции: помогают избежать поражения электротоком высокого напряжения при прикосновении к внутренним элементам, экранируют электромагнитное излучение, которое может нарушить работу другого оборудования, а также направляют охлаждающий воздушный поток внутри корпуса. Не пользуйтесь устройством со снятыми крышками, заглушками, передними и задними защитными панелями.

警告 空白面板和盖板具有三个重要的功能：它们可以防止接触到底盘内危险的电压和电流；它们将可能破坏其它设备的电磁干扰 (EMI) 封闭起来；它们可以使冷气流从底盘通过。请勿在全部卡、面板、前盖和后盖未安装完毕时操作系统。

警告 ブランクの前面プレートおよびカバー パネルは、3つの重要な役割を果たします。シャーシ内部の危険な電圧および電流に接触しないように防御の役割を果たします。他の機器に悪影響を与えるEMI(電磁波干渉)を外に出しません。さらに、シャーシ全体に冷却用の空気を流します。カード、前面プレート、前面カバー、および背面カバーがすべて取り付けられてから、システムを稼働させてください。

## Statement 1030—Equipment Installation

**Warning** **Only trained and qualified personnel should be allowed to install, replace, or service this equipment.**

**Waarschuwing** **Deze apparatuur mag alleen worden geïnstalleerd, vervangen of hersteld door bevoegd geschoold personeel.**

**Varoitus** **Tämän laitteen saa asentaa, vaihtaa tai huoltaa ainoastaan koulutettu ja laitteen tunteva henkilökunta.**

**Attention** **Il est vivement recommandé de confier l'installation, le remplacement et la maintenance de ces équipements à des personnels qualifiés et expérimentés.**

**Warnung** **Das Installieren, Ersetzen oder Bedienen dieser Ausrüstung sollte nur geschultem, qualifiziertem Personal gestattet werden.**

**Figyelem!** **A berendezést csak szakképzett személyek helyezhetik üzembe, cserélhetik és tarthatják karban.**

**Avvertenza** **Questo apparato può essere installato, sostituito o mantenuto unicamente da un personale competente.**

**Advarsel** **Bare opplært og kvalifisert personell skal foreta installasjoner, utskiftninger eller service på dette utstyret.**

**Aviso** **Apenas pessoal treinado e qualificado deve ser autorizado a instalar, substituir ou fazer a revisão deste equipamento.**

**¡Advertencia!** **Solamente el personal calificado debe instalar, reemplazar o utilizar este equipo.**

**Varning!** **Endast utbildad och kvalificerad personal bör få tillåtelse att installera, byta ut eller reparera denna utrustning.**

**Предупреждение** Установку, замену и обслуживание этого оборудования может осуществлять только специально обученный квалифицированный персонал.

警告　只有经过培训且具有资格的人员才能进行此设备的安装、更换和维修。

警告　この装置の設置、交換、保守は、訓練を受けた相応の資格のある人が行ってください。

# Statement 1031—EU Public Network Port

**Warning** **If the symbol of suitability with an overlaid cross appears above a port, you must not connect the port to a public network that follows the European Union standards. Connecting the port to this type of public network can cause severe personal injury or can damage the unit.**

**Waarschuwing** **Als er een geschiktheidssymbool met een overgetrokken kruis boven een poort aanwezig is, mag u deze poort niet op een openbaar netwerk aansluiten dat aan de normen van de Europese Unie voldoet. Als u de poort op een dergelijk openbaar netwerk aansluit, kan dit ernstig lichamelijk letsel veroorzaken of schade aan de eenheid.**

**Varoitus** **Jos portin yläpuolelle ilmestyy soveltuvuussymboli, jonka päällä on rasti, porttia ei saa liittää Euroopan unionin standardien mukaiseen julkiseen verkkoon. Jos portti liitetään tällaiseen julkiseen verkkoon, seurauksena voi olla henkilövahinko tai laitteen vaurioituminen.**

**Attention** **Si le symbole de capacité barré d'une croix apparaît au-dessus d'un port, il est vivement recommandé de ne pas connecter ce port à un réseau public aux normes de l'Union Européenne. Connecter ce port à ce type de réseau public peut causer de graves accidents ou endommager l'unité.**

**Warnung** **Wenn oberhalb des Ports das Eignungssymbol mit einem Kreuz darüber erscheint, dürfen Sie den Port nicht an ein öffentliches Netz anschließen, das den Standards der Europäischen Gemeinschaft folgt. Das Anschließen des Port an ein solches Netz kann zu schweren Verletzungen führen oder die Einheit beschädigen.**

**Figyelem!** **Ha egy port fölött áthúzva látható az alkalmasságra utaló jel, tilos azt a portot az Európai Unió szabványainak megfelelõ nyilvános hálózathoz csatlakoztatni. Ha mégis ilyen nyilvános hálózathoz csatlakoztatják a portot, az súlyos személyi sérüléseket eredményezhet, és a berendezés károsodását vonhatja maga után.**

**Avvertenza** **Se sopra una porta è riportato il simbolo di idoneità sbarrato, significa che la porta non può essere collegata a una rete pubblica a norma UE. Collegando la porta a tale rete pubblica si possono correre seri rischi e provocare danni all'unità.**

**Advarsel** **Hvis symbolet for anvendelse med et kryss over vises over en utgang, skal utgangen ikke tilkobles et offentlig nettverk som følger EU-standardene. Hvis utgangen kobles til denne typen offentlig nettverk, kan det medføre alvorlig personskade eller skade på enheten.**

**Aviso** **Se o símbolo de adequação com uma cruz sobreposta aparecer acima de uma porta, não conecte a porta a uma rede pública que obedece aos padrões da União Européia. A conexão da porta a este tipo de rede pública pode causar danos físicos ao operador ou danificar a unidade.**

**¡Advertencia!**

**Si aparece el símbolo de idoneidad con una cruz sobrepuesta encima de un puerto, no debe conectarlo a una red pública que siga los estándares de la Unión Europea. Si conecta el puerto a este tipo de red puede lesionarse o dañar la unidad.**

**Varning!**

**Om lämplighetssymbolen med ett överlagt kors visas ovanför en port, får porten inte anslutas till ett offentligt nätverk av EU-standard. Om porten ansluts till denna typ av offentligt nätverk kan det orsaka allvarlig personskada eller skada enheten.**

**Предупреждение**

Если над портом расположен символ пригодности в виде перечеркнутого круга, этот порт нельзя подключать к сетям общего пользования, соответствующим стандартам Европейского союза. Подключение такого порта к сети общего пользования может привести к серьезным травмам или к повреждению оборудования.

**警告**

如果端口上方的适合标记带有叉号，切勿将该端口连接到遵循欧盟标准的公共网络。将该端口连接到此类公共网络可能造成严重的身体伤害，也有可能损坏该部件。

**警告**

適合マークにバツ印が重なった記号が付いているポートは、EU（欧州連合）規格に準拠する公衆網に接続しないでください。このポートをこのタイプの公衆網に接続すると、重大な人身事故または装置の損傷を引き起こすことがあります。

# Statement 1033—SELV-IEC 60950 DC Power Supply

**Warning**

**Connect the unit only to DC power source that complies with the safety extra-low voltage (SELV) requirements in IEC 60950 based safety standards.**

**Waarschuwing**

**Sluit de eenheid alleen maar aan op een gelijkstroombron die voldoet aan de veiligheidsvereisten voor extra-laag voltage (SELV) in de op IEC 60950 gebaseerde veiligheidsnormen.**

**Varoitus**

**Liitä laite ainoastaan tasavirtalähteesen, joka on yhdenmukainen IEC 60950:n suojattujen erittäisen alhaisen jännitteen (SELV) turvavaatimusten kanssa.**

**Attention**

**Connectez l'unité uniquement à une alimentation CC compatible avec les recommandations SELV (safety extra-low voltage) des normes de sécurité IEC 60950.**

**Warnung**

**Schließen Sie die Einheit nur an eine Gleichstrom-Stromquelle an, die mit den Safety Extra-Low Voltage (SELV)-Anforderungen in den auf IEC 60950 basierenden Sicherheitsstandards übereinstimmen.**

**Figyelem!**

**Csak olyan, váltakozó feszültségû áramforráshoz csatlakoztassa a készüléket, amely megfelel az IEC 60950-es számú biztonsági szabványon alapuló biztonságos törpefeszültségi (SELV) követelményeknek.**

**Avvertenza** **Collegare l'unità esclusivamente a una presa di corrente continua rispondente ai requisiti SELV (safety extra-low voltage) in base alle norme di sicurezza IEC 60950.**

**Advarsel** **Koble bare enheten til en likestrømsforsyning som er i henhold til kravene for lavspenning (SELV) i IEC 60950-baserte sikkerhetsstandarder.**

**Aviso** **Conecte a unidade apenas à fonte da energia de CC que se encontra em conformidade com os requisitos dos circuitos de segurança de baixa tensão (SELV) constantes dos padrões de segurança baseados no IEC 60950.**

**¡Advertencia!** **Conecte la unidad sólo en una fuente de energía DC que cumpla con los requisitos de voltaje extra bajo (SELV - safety extra-low voltage) en los estándares de seguridad IEC 60950.**

**Varning!** **Anslut enheten endast till en likströmsförsörjningsenhet som uppfyller kraven för SELV (skyddskretsar för mycket låg spänning) i IEC 60950-baserade säkerhetsstandarder.**

**Предупреждение** Это устройство можно подключать только к источнику постоянного тока, соответствующему требованиям к цепям безопасного низковольтного напряжения (SELV) стандарта безопасности IEC 60950.

警告 请只将该部件连接到符合基于 IEC 60950 的安全标准中安全特低电压 (SELV) 要求的直流电源上。

警告 この装置は、安全規格に基づくIEC 60950のSafety Extra-Low Voltage（SELV）要件を満たすDC電源にのみ接続してください。

## Statement 1035—Proximity to Water

**Warning** **Do not use this product near water; for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool.**

**Waarschuwing** **Gebruik dit product niet in de buurt van water, zoals b.v. bij een badkuip, wasbak, keukenaanrecht of waskuip, in een vochtige kelder of in de buurt van een zwembad.**

**Varoitus** **Älä käytä tätä tuotetta veden läheisyydessä, esimerkiksi lähellä kylpyammetta, käsienpesuallasta, keittiön pesuallasta tai pyykinpesuallasta, kosteassa kellarissa tai lähellä uima-allasta.**

**Attention** **Ne jamais utiliser ce produit près d'un point d'eau (baignoire, évier, machine à laver,piscine) ou dans une pièce humide.**

**Warnung** **Dieses Gerät darf nicht in einer feuchten Umgebung, z.B. in der Nähe von Wasser, einer Badewanne, Waschschüssel, Küchenspüle, Swimming Pool, etc. eingesetzt werden.**

**Figyelem!** **Ne használja a készüléket víz közelében, például fürdõkád, mosdótál, mosogató vagy teknõ közelében, nedves alagsori helyiségben vagy úszómedence mellett.**

**Avvertenza** **Non utilizzate questo prodotto nella vicinanza di acqua, ad esempio vicino a una vasca da bagno, lavandino, locali d'acqua, cantine umide o piscine.**

**Advarsel** **Produktet skal ikke brukes i nærheten av vann, f. eks. nær badekar, vaskeservant, oppvaskkum eller vaskebalje, i fuktig kjeller eller i nærheten av svømmebasseng.**

**Aviso** **Não utilizar este produto perto de água; por exemplo, perto de uma banheira, de um lavatório, de um lava-loiças ou de um tanque de lavagem de roupa, em cave húmida ou perto de uma piscina.**

**¡Advertencia!** **No utilice este producto cerca del agua; por ejemplo, cerca del baño, , del fregadero de la cocina, del lavadero, en un sótano mojado, o cerca de una piscina.**

**Varning!** **Produkten får ej nyttjas i våtutrymme, t.ex. i närheten av badkar, tvättfat, diskho eller tvättbalja, i fuktig källare eller i närheten av badbassäng.**

**Предупреждение** Не используйте данное устройство в непосредственной близости от источников влаги (таких как ванна, раковина, кухонная мойка или стиральная машина), в местах с высокой влажностью или рядом с плавательным бассейном.

**警告** 不要在靠近水的地方使用此产品；例如，靠近浴缸、洗碗池、厨房水池或洗衣池，在潮湿的地下室或靠近游泳池等。

**警告** この製品は、水気のある場所(浴室、洗面所、台所、洗濯機やプールの近くなど)では使用しないでください。

# Statement 1036—Telephone Jacks in Wet Locations

**Warning** **Never install telephone jacks in wet locations unless the jack is specifically designed for wet locations.**

**Waarschuwing** **Installeer telefoonaansluitingen nooit op vochtige locaties tenzij de aansluiting speciaal bestemd is voor vochtige locaties.**

**Varoitus** **Älä asenna puhelimen pistokkeita kosteisiin tiloihin, ellei pistokkeita ole nimenomaisesti suunniteltu tällaisiin tiloihin.**

**Attention** **Ne jamais installer de prises téléphoniques dans un local humide, sauf si celles-ci sont spécifiquement conçues pour cet usage.**

**Warnung** **Telefonanschlüsse niemals in feuchten Umgebungen installieren, es sei denn der Anschluß ist speziell für Feuchtumgebungen entwickelt!**

**Figyelem!** **Ne szereljen fel nedves helyre telefoncsatlakozókat, kivéve, ha a csatlakozó kifejezetten nedves környezethez készült.**

**Avvertenza** **Mai installare un jack telefonico in una zona bagnata almeno che il jack sia appositamente per zone bagnate.**

**Advarsel** **Telefonkontakter skal aldri monteres i fuktige omgivelser, med mindre kontakten er spesielt laget for våtrom.**

**Aviso** **Nunca instalar tomadas telefónicas em locais húmidos, a menos que a tomada tenha sido especialmente concebida para esse efeito.**

**¡Advertencia!** **Nunca instale las rosetas del teléfono en zonas mojadas a menos que la roseta se diseñe específicamente para estas.**

**Varning!** **Endast specialkonstruerat telefonjack får installeras i våtutrymme.**

**Предупреждение** Никогда не устанавливайте телефонные розетки в местах с высокой влажностью (в таких случаях необходимо использовать специальные розетки, приспособленные к условиям повышенной влажности).

**警告** 请不要将电话插口安装在潮湿的地方，除非这种插口是专为潮湿环境设计的。

**警告** 防水設計されていない電話ジャックは、濡れた場所に取り付けないでください。

# Statement 1037—Uninsulated Wires and Terminals

**Warning** **Never touch uninsulated telephone wires or terminals unless the telephone line has been disconnected at the network interface.**

**Waarschuwing** **Raak ongeïsoleerde telefoondraden of contacten nooit aan tenzij de telefoonlijn van de netwerkinterface werd ontkoppeld.**

**Varoitus** **Älä kosketa eristämättömiä puhelinjohtoja tai liittimiä, ellei puhelinta ole irrotettu verkkoliittymästä.**

**Attention** **Ne jamais toucher un câble téléphonique non isolé lorsque celui-ci est connecté au port réseau.**

**Warnung** **Niemals nicht-isolierte Telefonkabel berühren, außer wenn die Telefonleitung an der Netzwerkschnittstelle abgetrennt wurde!**

**Figyelem!** **Mielõtt szigeteletlen telefonvezetékekhez és csatlakozókhoz érne, mindig szakítsa meg a telefonvonalat a hálózati csatlakozásnál.**

**Avvertenza** **Mai toccare cavi telefonici o terminali non isolati almeno che le linee telefoniche non siano state disconnesse dall'interfaccia rete.**

**Advarsel** **Telefonledninger eller -uttak som ikke er isolert, må aldri berøres, med mindre telefonlinjen er frakoplet telenettet.**

**Aviso** **Nunca tocar em fios ou terminais telefónicos não isolados, a menos que a linha telefónica tenha sido desligada ao nível da interface da rede.**

**¡Advertencia!** **Nunca toque los alambres o los terminales del teléfono a menos que la línea telefónica se haya desconectado en el interfaz de la red.**

**Varning!** **Telefonlinjer måste frånkopplas vid nätverksgränssnittet innan oisolerad telefonledning eller -uttag vidrörs.**

**Предупреждение** Никогда не прикасайтесь к оголенным телефонным проводам и выводам, если телефонная линия не отключена от сети.

**警告** 请不要接触未绝缘的电话线或其两端，除非电话线已从网络接口上断开。

**警告** 電話回線がネットワーク インターフェイスから切り離されている場合以外、絶縁されていない電話ケーブルや端子に触れないでください。

# Statement 1040—Product Disposal

**Warning** **Ultimate disposal of this product should be handled according to all national laws and regulations.**

**Waarschuwing** **Het uiteindelijke wegruimen van dit product dient te geschieden in overeenstemming met alle nationale wetten en reglementen.**

**Varoitus** **Tämä tuote on hävitettävä kansallisten lakien ja määräysten mukaisesti.**

**Attention** **La mise au rebut ou le recyclage de ce produit sont généralement soumis à des lois et/ou directives de respect de l'environnement. Renseignez-vous auprès de l'organisme compétent.**

**Warnung** **Die Entsorgung dieses Produkts sollte gemäß allen Bestimmungen und Gesetzen des Landes erfolgen.**

**Figyelem!** **A készülék végsõ elhelyezésérõl az adott országban érvényes törvények és elõírások szerint kell intézkedni.**

**Avvertenza** **Lo smaltimento di questo prodotto deve essere eseguito secondo le leggi e regolazioni locali.**

**Advarsel** **Endelig kassering av dette produktet skal være i henhold til alle relevante nasjonale lover og bestemmelser.**

**Aviso** **Deitar fora este produto em conformidade com todas as leis e regulamentos nacionais.**

**¡Advertencia!** **Al deshacerse por completo de este producto debe seguir todas las leyes y reglamentos nacionales.**

**Varning!** **Vid deponering hanteras produkten enligt gällande lagar och bestämmelser.**

**Предупреждение** Окончательная установка данного изделия должна выполняться в соответствии со всеми региональными и местными правилами и нормами.

**警告** 本产品的废弃处理应根据所有国家的法律和规章进行。

**警告** この製品を廃棄処分する際は、各国の法律および規制に従って取り扱ってください。

# Statement 1041—Disconnecting Telephone-Network Cables

**Warning** **Before opening the unit, disconnect the telephone-network cables to avoid contact with telephone-network voltages.**

**Waarschuwing** **Voordat u de eenheid opent, dient u de verbinding met het telefoonnetwerk te verbreken door de kabels te ontkoppelen om zo contact met telefoonnetwerk-spanning te vermijden.**

**Varoitus** **Vältä joutumista kosketuksiin puhelinverkkojännitteiden kanssa irrottamalla puhelinverkoston kaapelit ennen yksikön aukaisemista.**

**Attention** **Pour éviter tout risque de choc électrique (tensions présentes dans l'unité), débranchez les câbles du réseau téléphonique AVANT d'ouvrir l'unité.**

**Warnung** **Bevor Sie das Gerät öffnen, ziehen Sie die Telefonnetzkabel aus der Verbindung, um Kontakt mit Telefonnetzspannungen zu vermeiden.**

**Figyelem!** **Mielõtt kinyitná a készüléket, a telefonhálózati feszültséggel való érintkezés elkerülése érdekében távolítsa el a csatlakozókból a telefonhálózati kábeleket.**

**Avvertenza** **Prima di aprire l'unità, scollegare i cavi della rete telefonica per evitare di entrare in contatto con la tensione di rete.**

**Advarsel** **Før enheten åpnes, skal kablene for telenettet kobles fra for å unngå å komme i kontakt med spenningen i telenettet.**

**Aviso** **Antes de abrir a unidade, desligue os cabos da rede telefónica para evitar contacto com a tensão da respectiva rede.**

**¡Advertencia!** **Antes de abrir la unidad, desconectar el cableado dirigido a la red telefónica para evitar contacto con voltajes de la propia red.**

**Varning!** **Koppla loss ledningarna till telefonnätet innan du öppnar enheten så att kontakten med telefonnätsspänningen bryts.**

**Предупреждение** Прежде чем открывать устройство, отключите кабели телефонной сети, чтобы избежать контакта с элементами, находящимися под напряжением.

**警告** 打开该部件之前，请断开电话网电缆，以避免接触电话网电压。

**警告** 装置を開くときは、電話網電圧との接触を防ぐため、事前に電話回線を取り外してください。

# Statement 1043—Installation Hazard

**Warning** **This equipment must be installed and maintained by service personnel as defined by AS/NZS 3260. Incorrectly connecting this equipment to a general-purpose outlet could be hazardous. The telecommunications lines must be disconnected 1) before unplugging the main power connector or 2) while the housing is open, or both.**

**Waarschuwing** **Deze apparatuur dient geïnstalleerd en onderhouden te worden door onderhoudspersoneel zoals gedefinieerd door AS/NZS 3260. Als deze uitrusting onjuist op een stopcontact voor algemeen gebruik wordt aangesloten, kan dit gevaarlijk zijn. De telecommunicatielijnen dienen ontkoppeld te worden 1) voordat de stekker naar de hoofdstroomtoevoer eruit genomen wordt of 2) terwijl de behuizing open is, of in beide gevallen.**

**Varoitus** **Huoltohenkilöstön on asennettava ja huollettava tämä laite AS/NZS 3260:n määräysten mukaisesti. Laitteen virheellinen kytkeminen yleispistorasiaan voi aiheuttaa vaaratilanteen. Tietoliikennejohdot on irrotettava 1) ennen kuin päävirtaliitin irrotetaan pistorasiasta ja/tai 2) kun kotelo on auki.**

**Attention** **Cet équipement ne doit être installé et entretenu que par du personnel d'entretien conformément à la réglementation AS/NZS 3260. Un branchement incorrect de cet équipement à une prise de courant peut créer une situation dangereuse. Les lignes de télécommunications doivent être déconnectées soit 1) avant de débrancher le connecteur d'alimentation principal, soit 2) lorsque le boîtier est ouvert, soit les deux les deux à la fois.**

**Warnung** **Dieses Gerät darf nur von ausgebildetem Personal installiert und gewartet werden (lt. Definition in AS/NZS 3260). Fälschliches Anschließen des Geräts an eine normale Steckdose kann gefährlich sein. Die Telekommunikationsleitungen dürfen nicht angeschlossen sein, wenn 1. der Netzstecker herausgezogen wird oder 2. das Gehäuse geöffnet ist oder beides zutrifft.**

**Figyelem!** **A berendezést az AS/NZS 3260 elõírás értelmében csak hozzáértõ szakemberek helyezhetik üzembe és tarthatják karban. Veszélyes lehet, ha helytelenül csatlakoztatják a készüléket egy általános rendeltetésû csatlakozóhoz. Meg kell szüntetni a távközlési vonalak csatlakozását, 1) mielõtt megszüntetnék a készülék áramellátását és/vagy 2) ha nyitva van a készülék burkolata.**

**Avvertenza** **Questo apparecchio deve essere installato e mantenuto in efficienza esclusivamente da personale tecnico che soddisfi i requisiti specificati nelle norme AS/NZS 3260. Il collegamento errato di questo apparecchio ad una presa di uso generale può essere pericoloso. Le linee di telecomunicazione vanno scollegate prima di scollegare la spina dell'alimentazione di rete e/o mentre l'involucro è aperto.**

**Advarsel** **Dette utstyret må monteres og vedlikeholdes av vedlikeholdspersonell i henhold til AS/NZS 3260. Feil tilkobling av dette utstyret til et vanlig strømuttak kan medføre fare. Telekommunikasjonslinjene må være frakoblet 1) før strømledningen trekkes ut av kontakten eller 2) mens huset er åpent, eller begge deler.**

**Aviso** **A instalação e a manutenção deste equipamento devem ser realizadas por pessoal da assistência, conforme definido na norma AS/NZS 3260. A ligação incorreta deste equipamento a uma tomada de utilização geral poderá ser perigosa. As linhas de telecomunicações têm de estar desligadas 1) antes de desligar a ligação da corrente principal, e/ou 2) enquanto a caixa de eletricidade estiver aberta.**

**¡Advertencia!** **Sólo el personal de servicio puede instalar y mantener este equipo, según lo estipulado en AS/NZS 3260. La conexión incorrecta de este equipo a una toma o receptáculo de tipo general podría resultar peligrosa. Las líneas de telecomunicaciones deben desconectarse 1) antes de desenchufar el conector principal de energía, 2) mientras la caja esté abierta o en ambos casos.**

**Varning!** **Denna utrustning måste installeras och underhållas av servicepersonal enligt AS/NZS 3260. Felaktig anslutning av denna utrustning till ett vanligt vägguttag kan medföra fara. Teleledningarna måste kopplas från innan väggkontakten dras ut eller innan höljet tas av eller i båda fallen.**

**Предупреждение** Данное оборудование должно устанавливаться и обслуживаться квалифицированным персоналом в соответствии со стандартом AS/NZS 3260. Неправильное подключение оборудования к обычной розетке может оказаться опасным. Перед отключением основного разъема питания и при открытом корпусе телекоммуникационные линии необходимо отключать.

**警告** 此设备必须由 AS/NZS 3260 规定的服务人员安装和维护。如果此设备错误地连接到通用电源插座上会有危险。1) 在拔下主电源接头之前，或 2) 在打开外壳时，或者在发生这两种情况时，均必须断开电信线缆。

**警告** この装置の設置および保守は、AS/NZS 3260に規定されている保守担当者が行う必要があります。この装置を汎用のコンセントに不適切に接続すると、危険な事態を招くことがあります。1)主電源コネクタを取り外すとき、 2)筐体を開くときは、事前に通信回線を取り外す必要があります。

# Statement 1045—Short-circuit Protection

| | |
|---|---|
| Warning | **This product requires short-circuit (overcurrent) protection, to be provided as part of the building installation. Install only in accordance with national and local wiring regulations.** |
| Waarschuwing | **Voor dit product moet kortsluitbeveiliging (overstroombeveiliging) deel uitmaken van de installatie in het gebouw. De installatie moet voldoen aan de nationale en lokale bedradingvoorschriften.** |
| Varoitus | **Tämä tuote vaatii suojauksen oikosulkuja (ylivirtaa) vastaan osana asennusta rakennukseen. Asenna ainoastaan kansallisten ja paikallisten johdotussäännösten mukaisesti.** |
| Attention | **La protection de ce produit contre les courts-circuits (surtensions) doit être assurée par la configuration électrique du bâtiment. Vérifiez que l'installation a lieu uniquement en conformité avec les normes de câblage en vigueur au niveau national et local.** |
| Warnung | **Für dieses Produkt ist eine Kurzschlußsicherung (Überstromsicherung) erforderlich, die als Teil der Gebäudeinstallation zur Verfügung gestellt wird. Die Installation sollte nur in Übereinstimmung mit den nationalen und regionalen Vorschriften zur Verkabelung erfolgen.** |
| Figyelem! | **A termékhez kötelezõ rövidzárlat (túláram) elleni védelmet használni, amelyet az épület kábelezésének részeként kell biztosítani. Csak az országos és helyi kábelezési elõírásoknak megfelelõen helyezhetõ üzembe.** |
| Avvertenza | **Questo prodotto richiede una protezione contro i cortocircuiti, da fornirsi come parte integrante delle dotazioni presenti nell'edificio. Effettuare l'installazione rispettando le Norme CEI pertinenti.** |
| Advarsel | **Dette produktet krever beskyttelse mot kortslutninger (overspenninger) som en del av installasjonen. Bare installer utstyret i henhold til nasjonale og lokale krav til ledningsnett.** |
| Aviso | **Este produto requer proteção contra curto-circuitos (sobreintensidade de corrente), que deve estar instalada nos edifícios. Instale apenas de acordo com as normas de instalação elétrica nacionais e locais.** |
| Advertencia | **Este producto necesita estar conectado a la protección frente a cortacircuitos (sobretensiones) que exista en el edificio. Instálelo únicamente en conformidad con las regulaciones sobre cableado, tanto locales como nacionales, a las que se tenga que atener.** |
| Varning! | **Denna produkt kräver att kortslutningsskydd (överström) tillhandahålles som en del av byggnadsinstallationen. Installera bara i enlighet med nationella och lokala kabeldragningsbestämmelser.** |
| Предупреждение | Для этого устройства необходима защита от короткого замыкания (перегрузки), являющаяся частью электропроводки здания. При установке устройства необходимо соблюдать региональные и местные требования к электрооборудованию. |

警告　此产品需要短路（过载电流）保护，这种保护要由建筑物内的供电电路提供。安装时必须遵守国家和当地有关布线的规章。

警告　この製品は、設置する建物にショート(過電流)保護機構が備わっていることを前提に設計されています。電気配線に関する一般規定および地域の規定に従って設置してください。

# Statement 1046—Installing or Replacing the Unit

**Warning** **When installing or replacing the unit, the ground connection must always be made first and disconnected last.**

**Waarschuwing** **Bij installatie of vervanging van het toestel moet de aardverbinding altijd het eerste worden gemaakt en het laatste worden losgemaakt.**

**Varoitus** **Laitetta asennettaessa tai korvattaessa on maahan yhdistäminen aina tehtävä ensiksi ja maadoituksen irti kytkeminen viimeiseksi.**

**Attention** **Lors de l’installation ou du remplacement de l’appareil, la mise à la terre doit toujours être connectée en premier et déconnectée en dernier.**

**Warnung** **Der Erdanschluß muß bei der Installation oder beim Austauschen der Einheit immer zuerst hergestellt und zuletzt abgetrennt werden.**

**Figyelem!** **A készülék üzembe helyezése és cserélése közben mindig a földelés vezetékét kell elsõként csatlakoztatni és azt kell utolsóként leválasztani.**

**Avvertenza** **In fase di installazione o sostituzione dell'unità, eseguire sempre per primo il collegamento a massa e disconnetterlo per ultimo.**

**Advarsel** **Når enheten installeres eller byttes, må jordledningen alltid tilkobles først og frakobles sist.**

**Aviso** **Ao instalar ou substituir a unidade, a ligação à terra deverá ser sempre a primeira a ser ligada, e a última a ser desligada.**

**¡Advertencia!** **Al instalar o sustituir el equipo, conecte siempre la toma de tierra al principio y desconéctela al final.**

**Varning!** **Vid installation eller utbyte av enheten måste jordledningen alltid anslutas först och kopplas bort sist.**

**Предупреждение** При установке или замене устройства контакт заземления должен подключаться первым, а отключаться последним.

警告　安装或更换该部件时，必须首先进行接地连接，而接地连接的断开应在最后进行。

警告　装置を設置または交換するときは、必ずアースを最初に接続し、最後に切断します。

# Statement 1047—Overheating Prevention

**Warning** **To prevent the system from overheating, do not operate it in an area that exceeds the maximum recommended ambient temperature of:**
**55˚C (131˚F)**

**Waarschuwing** **Om te voorkomen dat het systeem oververhit raakt, dient u het niet te gebruiken in een ruimte waar de maximaal aanbevolen omgevingstemperatuur van**
**55˚C (131˚F) wordt overschreden.**

**Varoitus** **Jotta järjestelmä ei kuumentuisi liikaa, sitä ei saa käyttää liian kuumassa ympäristössä. Suosituksen mukainen käyttölämpötila on enintään**
**55˚C (131˚F)**

**Attention** **Pour éviter toute surchauffe du système, il est recommandé de maintenir une température ambiante inférieure à**
**55˚C (131˚F)**

**Warnung** **Um das System vor Überhitzung zu schützen, vermeiden Sie dessen Verwendung in einem Bereich, in dem die Umgebungstemperatur das empfohlene Maximum von**
**55˚C (131˚F) überschreitet.**

**Figyelem!** **A túlmelegedés megelõzése végett ne üzemeltesse a rendszert olyan területen, ahol a hõmérséklet meghaladja a**
**55˚C (131˚F) maximális ajánlott környezeti hõmérsékletet.**

**Avvertenza** **Per evitare che il sistema si surriscaldi, non utilizzatelo dove la temperatura ambiente sia superiore alla temperatura massima raccomandata di**
**55˚C (131˚F)**

**Advarsel** **For å hindre at systemet blir overopphetet, må det ikke brukes på et sted der temperaturen overstiger den maksimalt anbefalte temperaturen på**
**55˚C (131˚F)**

**Aviso** **Para evitar o sobreaquecimento do sistema, não o opere em áreas que excedam a temperatura ambiente máxima recomendada de**
**55˚C (131˚F)**

**¡Advertencia!** **Para impedir que el sistema se recaliente, no lo utilice en zonas en las que la temperatura ambiente llegue a los**
**55˚C (131˚F)**

**Varning!** **Förhindra att systemet överhettas genom att inte använda det på en plats där den rekommenderade omgivningstemperaturen överstiger**
**55˚C (131˚F)**

**Предупреждение** Во избежание перегрева устройства его не следует использовать в помещениях, в которых температура воздуха выше максимальной рекомендованной:
**55˚C (131˚F)**

**警告** 为了防止系统过热，不要在超过所建议的最大环境温度下运行该系统：
**55˚C (131˚F)**

**警告** システムが過熱状態にならないようにするため、最大気温が以下の温度を超える場所ではシステムを稼働させないでください。
**55˚C (131˚F)**

# Statement 1048—Rack Stabilization

**Warning** **Stability hazard. The rack stabilizing mechanism must be in place, or the rack must be bolted to the floor before you slide the unit out for servicing. Failure to stabilize the rack can cause the rack to tip over.**

**Waarschuwing** **Kantelgevaar. Als u een eenheid uitschuift ten behoeve van service-werkzaamheden, moet het rek met de speciaal daarvoor bedoelde voorzieningen zijn gestabiliseerd of met bouten in de vloer zijn vastgezet. Het rek kan kantelen als het niet afdoende is gestabiliseerd.**

**Varoitus** **Stabiiliusvaara. Telineen stabilointimekanismin on oltava paikallaan tai telineen on oltava ruuvattu lattiaan, ennen kuin liu'utat yksikön ulos huoltoa varten. Ellei telinettä stabiloida, se voi kaatua.**

**Attention** **Stabilisation de l'armoire : le mécanisme de stabilisation doit être installé correctement ou l'armoire doit être solidement fixée au sol avant d'être utilisée. Sans cette précaution, elle risque de basculer.**

**Warnung** **Umstürzgefahr. Bevor Sie die Einheit zur Wartung hinausziehen, sollten Sie die Stabilisierungsvorrichtung des Gestells aktivieren oder das Gestell am Boden festschrauben. Wenn das Gestell nicht entsprechend gesichert ist, kann es umkippen.**

**Figyelem!** **Borulásveszély! Mielõtt karbantartás céljából kihúzná a készüléket, gyõzõdjön meg róla, hogy fel van szerelve a rack stabilizáló mechanikája, vagy a rack oda van csavarozva a padlóhoz. Ha a rack nincs megfelelõen stabilizálva, felborulhat.**

**Avvertenza** **Pericolo di stabilità. Prima di estrarre l'unità per la manutenzione, accertarsi che il meccanismo di stabilizzazione del rack sia in funzione oppure che il rack sia affrancato al pavimento. La mancata stabilità del rack può causarne il rovesciamento.**

**Advarsel** **Stabilitetsfare. Stabiliseringsmekanismen for stativet må være på plass, eller stativet må være skrudd fast i gulvet, før du drar ut enheten for å utføre service. Hvis du ikke stabiliserer stativet, kan det hende at stativet velter.**

**Aviso** **Risco de estabilidade. O mecanismo de estabilização da prateleira tem de estar colocado no devido lugar ou, então, a prateleira tem de estar aparafusada ao chão antes de fazer deslizar a unidade para fora, para reparação. A falha na estabilização da prateleira pode fazê-la virar.**

**¡Advertencia!** **Equilibrio inestable. El mecanismo de equilibrio del bastidor debe estar colocado en su lugar correcto; de lo contrario, atornille el bastidor al suelo antes de deslizar la unidad para su manipulación. Si no equilibra el bastidor, éste podrá volcarse.**

**Varning!** **Stabilitetsfara. Rackets stabiliseringsmekanism måste sitta på plats, eller också måste racket skruvas fast i golvet innan du drar ut en enhet för underhåll. Om racket inte stabiliseras, kan det välta.**

**Предупреждение** Опасность падения. Перед выдвижением устройства для обслуживания стойку необходимо снабдить приспособлениями для стабилизации или прикрепить к полу. Если стойка не закреплена, она может опрокинуться.

警告 固定方面的危险。在将该部件从机架中滑出进行维修前，必须确保机架固定机制能正常发挥作用，或者机架必须用螺钉固定在地板上。如果机架没有固定好，可能会造成机架翻倒。

警告 ラックに安定器具を取り付けるか、またはラックを床面にボルトで固定してから、装置を保守作業のために引き出してください。ラックが不安定になっていると、ラックが転倒することがあります。

## Statement 1049—Rack Installation

**Warning** **The chassis should be mounted on a rack that is permanently affixed to the building.**

**Waarschuwing** **Het chassis moet gemonteerd worden op een rek dat blijvend aan het gebouw is vastgezet.**

**Varoitus** **Asennuspohja on asennettava pysyvästi rakennukseen kiinnitettyyn telineeseen.**

**Attention** **Le châssis doit être installé sur une étagère fixée au bâtiment de manière permanente.**

**Warnung** **Das Chassis sollte auf einem Gestell angebracht werden, das fest im Gebäude verankert ist.**

**Figyelem!** **A gépházat az épülethez állandó kötéssel rögzített rackbe kell felszerelni.**

**Avvertenza** **Il telaio deve essere montato su un rack affrancato alla struttura dell'edificio.**

**Advarsel** **Kabinettet må monteres på et stativ som er permanent festet til gulvet.**

**Aviso** **O chassis deve ser montado em um rack permanentemente fixo ao chão.**

**¡Advertencia!** **El chasis debe montarse en un bastidor que esté fijado permanentemente al edificio.**

**Varning!** **Chassit ska monteras i ett rack som är permanent fastsatt vid byggnaden.**

**Предупреждение** Устройство следует устанавливать в надежно закрепленную стойку.

**警告** 底盘应安装在永久固定在建筑物上的机架中。

**警告** 建物に固定されたラックに、シャーシを設置する必要があります。

# Statement 1058—Power and Relay Connector

**Warning** **When you connect or disconnect the power and relay connector with power applied, an electrical arc can occur. This could cause an explosion in hazardous area installations. Be sure that power is removed from the switch and alarm circuit. Be sure that power cannot be accidentally turned on or verify that the area is nonhazardous before proceeding.**

**Failure to securely tighten the power and relay connector captive screws can result in an electrical arc if the connector is accidentally removed.**

**Waarschuwing** **Als u de aan-/uitschakelaar en relaisschakeling aanzet of uitschakelt met de stroom aan, kan er een lichtboog optreden. Dit kan leiden tot een explosie bij installaties in gevaarlijke gebieden. Zorg dat er geen stroom staat op het schakel- en alarmcircuit. Zorg dat de stroom niet per ongeluk kan worden aangezet en controleer of het gebied niet gevaarlijk is voordat u doorgaat.**

**Als de bevestigingsschroeven van de stroom- en relaisaansluiting niet goed zijn vastgedraaid, kan dit leiden tot een lichtboog als de aansluiting per ongeluk wordt verwijderd.**

**Varoitus** **Virta- ja relekytkintä kytkettäessä tai irrotettaessa voi muodostua valokaari, jos virta on päällä. Tämä voi aiheuttaa räjähdyksen vaarallisten alueiden asennuksissa. Varmista, että kytkimen ja hälyttimen piiristä on katkaistu virta. Varmista ennen jatkamista, ettei virtaa voida kytkeä vahingossa päälle tai ettei alue ole vaarallinen.**

**Jos virta- ja releliittimen lukkoruuveja ei ole kiinnitetty tiukasti ja liitin irrotetaan vahingossa, seurauksena voi olla valokaari.**

**Attention** **Lorsque vous connectez ou déconnectez le connecteur alimentation et relais quand l'alimentation est allumée, un arc électrique risque de se produire. Un tel arc peut causer une explosion dans les installations en zones dangereuses. Assurez-vous de couper l'alimentation des circuits de commutation et d'alarme. Avant de continuer, assurez-vous également qu'il n'y a aucun risque de rebranchement accidentel de l'alimentation et que le site de travail ne présente pas de danger.**

**Si vous omettez de serrer à fond les vis imperdables du connecteur alimentation et relais, vous risquez de provoquer un arc électrique en cas de retrait accidentel du connecteur.**

**Warnung** **Wenn Sie den Stromzufuhr- und Relaisstecker anschließen oder herausziehen, während die Stromzufuhr eingeschaltet ist, kann sich ein elektrischer Bogen bilden. Dies kann bei Installationen in Gefahrenzonen zu einer Explosion führen. Überprüfen Sie, dass an Switch und Alarmschaltkreis kein Strom anliegt. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr nicht versehentlich eingeschaltet werden kann, oder stellen Sie sicher, dass es sich beim gewählten Standort nicht um einen explosionsgefährdeten Bereich handelt, bevor Sie fortfahren.**

**Die unverlierbaren Schrauben am Stromversorgungs- und Relaisstecker müssen fest angezogen werden, da das versehentliche Herausziehen des Steckers zu einem elektrischen Bogen führen kann.**

**Figyelem!** **Amikor a relés kapcsolót az elektromos hálózathoz csatlakoztatja, illetve ha megszakítja az áramot, elektromos ív jöhet létre. Ha a készülék veszélyes helyre van telepítve, ez robbanást okozhat. Gyõzõdjön meg róla, hogy a kapcsoló és a riasztó áramkör nincs feszültség alatt. Gyõzõdjön meg róla, hogy a készülék véletlenül nem kapcsolható be, és mielõtt továbblép, ellenõrizze, hogy a terület nem veszélyes-e.**

**Ha a tápkábel és a relés kapcsoló elveszthetetlen csavarjait nem rögzíti megfelelõen, elektromos ív jöhet létre, ha a csatlakozót véletlenül eltávolítják.**

**Avvertenza** **La connessione o disconnessione del connettore relè e di potenza con l'alimentazione inserita, può determinare la formazione di un arco elettrico. Ciò può causare un'esplosione in caso di installazioni in aree pericolose. Accertarsi di disinserire l'alimentazione dallo switch e dal circuito d'allarme. Prima di procedere, accertarsi che l'alimentazione non possa essere accidentalmente inserita o verificare che l'area non sia pericolosa.**

**Qualora non si serrassero perfettamente le viti prigioniere del connettore relè e di potenza, si potrebbe causare la formazione di un arco elettrico in caso di rimozione accidentale del connettore stesso.**

**Advarsel** **Hvis du tilkobler eller frakobler strømmen og relékoblingen mens strømmen er på, kan det oppstå en elektrisk bue. Dette kan danne en eksplosjon i installasjoner i farlige områder. Påse at strømmen fjernes fra bryteren og alarmkretsen. Påse at strømmen ikke slås på uforvarende eller kontroller at området er ufarlig før du fortsetter.**

**Hvis de sikrete skruene på strøm- og relékoblingene ikke er forsvarlig tilskrudd, kan det føre til en elektrisk bue hvis koblingen fjernes uforvarende.**

**Aviso** **Ao conectar ou desconectar a alimentação e o conector de relé com a alimentação acionada, poderá ocorrer um arco elétrico. Isso pode causar uma explosão em instalações em áreas de risco. Certifique-se de que a alimentação do switch e do circuito de alarme foi interrompida. Certifique-se também de que não há possibilidade de a alimentação ser acionada acidentalmente ou verifique se a área é segura antes de prosseguir.**

**Se os parafusos cativos do conector de relé e da alimentação não estiverem fixados firmemente, poderá ocorrer um arco elétrico no caso de remoção acidental do conector.**

**¡Advertencia!** **Al conectar o desconectar el conector de relé y alimentación mientras se suministra alimentación, se puede crear un arco eléctrico que podría provocar una explosión en una zona de instalaciones peligrosas. Interrumpa el suministro de alimentación del switch y del circuito de alarma. Antes de continuar, asegúrese de que no se pueda volver a suministrar alimentación de forma accidental o compruebe que el área no sea peligrosa.**

**Si no se aprietan suficientemente los tornillos cautivos del conector de relé y alimentación, se puede crear un arco eléctrico en caso de desconexión accidental del conector.**

**Varning!** **När du kopplar ström- och reläkontakten på och av med strömmen på, kan en elbåge uppstå. Detta kan orsaka en explosion på farliga installations områden. Se till att omkopplar- och larmkretsen inte är strömförande. Kontrollera att strömmen inte kan slås på oavsiktligt och verifiera att det inte finns några faromoment inom området innan du fortsätter.**

**Underlåtelse att dra åt fästskruvarna på ström- och reläkontakten kan resultera i en elbåge om kontakten avlägsnas av misstag.**

**Предупреждение** При включении и отключении питания или разъема реле при включенном питании может возникнуть электрическая дуга. Это может привести к взрыву во взрывоопасной среде. Необходимо убедиться в том, что от переключателя и схемы сигнализации отключено электропитание. Также перед продолжением следует убедиться в том, что приняты меры, гарантирующие невозможность случайного включения электропитания, или в том, что окружающая среда не является взрывоопасной.

Если винты крепления разъемов питания и реле не будут надежно закреплены, то это может привести к случайному разъединению разъема и возникновению электрической дуги.

**警告** 当您在电源接通的情况下插拔电源和中继连接器时，可能会产生电弧。如果是在危险地区安装，就会引发爆炸。因此，应确保交换机和告警电路断开了电源。确保电源不会意外接通或确定该地区不存在危险，然后再安装。

若电源和中继连接器的紧固螺钉没有拧紧，则连接器意外断开时会产生电弧。

**警告** 通電状態にあるパワー/リレー コネクタを接続または切断する場合、電気アークが発生することがあります。電気アークは、危険な場所での設置の際に爆発を引き起こすことがあります。スイッチ/アラーム回路から電源が切断されていることを確認してください。偶発的に電源が入らないこと、または作業場所が危険でないことを確認してから作業を進めてください。

パワー/リレー コネクタの非脱落型ネジがしっかり締まっていないと、コネクタが外れてしまった場合に電気アークが発生することがあります。

# Statement 1065—Console Cable Connection

**Warning** **If you connect or disconnect the console cable with power applied to the switch or any device on the network, an electrical arc can occur. This could cause an explosion in hazardous location installations. Be sure that power is removed or the area is nonhazardous before proceeding.**

**To verify switch operation, perform POST on the switch in a nonhazardous location before installation.**

**Waarschuwing** **Als u de consolekabel aansluit of ontkoppelt terwijl er stroom op de schakelaar of op een ander apparaat op het netwerk staat, kan er een lichtboog optreden. Dit kan leiden tot een explosie bij installaties in gevaarlijke gebieden. Zorg dat de stroom is uitgeschakeld of controleer of het gebied niet gevaarlijk is voordat u doorgaat.**

**Om de schakeloperatie te controleren, voert u vóór de installatie een POST (power-on self test) uit op de schakelaar in een niet gevaarlijke omgeving.**

**Varoitus** **Jos konsolikaapeli kytketään tai irrotetaan virran ollessa kytkettynä kytkimeen tai muuhun verkossa olevaan laitteeseen, voi muodostua valokaari. Tämä voi aiheuttaa räjähdyksen vaarallisten paikkojen asennuksissa. Varmista ennen jatkamista, että virta on katkaistu tai että alue on vaaraton.**

**Varmista kytkimen toiminta suorittamalla kytkimelle POST vaarattomassa paikassa ennen asennusta.**

**Attention** **Lors de la connexion ou de la déconnexion du câble de la console, un arc électrique risque de se produire lors de l'application de l'alimentation au commutateur ou à tout périphérique connecté au réseau. Si le site est dangereux, cela peut causer une explosion dans les installations commutées. Avant de continuer, vérifiez que l'alimentation est coupée et que le site ne présente aucun danger.**

**Pour vérifier la commande du commutateur, procédez à un essai de ce dernier, avant installation et dans un site sans danger.**

**Warnung** **Wenn die Konsolenkabel angeschlossen bzw. abgenommen werden, während die Stromzufuhr zum Switch oder einem beliebigen anderen Gerät im Netzwerk eingeschaltet ist, kann sich ein elektrischer Bogen bilden. Dies kann bei Installationen in Gefahrenzonen zu einer Explosion führen. Vergewissern Sie sich daher, bevor Sie fortfahren, dass die Stromzufuhr ausgeschaltet ist, oder es sich beim gewählten Standort nicht um ein explosionsgefährdetes Gebiet handelt.**

**Um den korrekten Betrieb des Switches zu überprüfen, führen Sie vor der Installation in einer nicht-explosionsgefährdeten Umgebung einen Produktselbsttest (POST) durch.**

**Figyelem!** **Ha csatlakoztatja vagy kihúzza a konzolkábelt, elektromos ív jöhet létre, ha a kapcsoló vagy a hálózatban lévõ bármely eszköz feszültség alatt van. Ha a készülék veszélyes helyre van telepítve, ez robbanást okozhat. Mielõtt folytatná, gyõzõdjön meg róla, hogy a készülék nincs feszültség alatt, és hogy a terület nem veszélyes.**

**A kapcsoló mûködésének ellenõrzéséhez a telepítés elõtt végezzen POST tesztelést egy nem veszélyes helyen.**

**Avvertenza** **La connessione o disconnessione del cavo della console con l'alimentazione inserita allo switch o qualsiasi dispositivo in rete, può determinare la formazione di un arco elettrico. Ciò può causare un'esplosione in caso di installazioni in aree pericolose. Prima di procedere, accertarsi che l'alimentazione sia disinserita o l'area non sia pericolosa.**

**Per verificare il funzionamento dello switch, eseguire POST sullo switch in un'area non pericolosa prima dell'installazione.**

**Advarsel** **Hvis du tilkobler eller frakobler konsollkabelen med strømtilførsel til bryteren eller andre deler av nettet, kan det oppstå en elektrisk bue. Dette kan forårsake eksplosjon i installasjoner i farlige områder. Påse at strømmen er fjernet eller at området ikke er farlig før du fortsetter.**

**Kontroll av bryterdriften foretas ved å utføre POST (selvtest når strømmen slås på) på bryteren i et ikke-farlig område før installasjonen.**

**Aviso** **Se você conectar ou desconectar o cabo do console com a alimentação sendo fornecida ao switch ou a qualquer dispositivo da rede, poderá ocorrer um arco elétrico. Isso pode causar uma explosão em instalações em áreas de risco. Antes de prosseguir, confirme se a alimentação foi removida ou se a área é segura.**

**Para verificar o funcionamento do switch, execute um POST nele em uma área segura antes da instalação.**

**¡Advertencia!** **Si conecta o desconecta el cable de la consola al switch o a cualquier dispositivo de la red mientras se suministra alimentación, se puede crear un arco eléctrico que podría provocar una explosión en una zona de instalaciones peligrosas. Antes de continuar, asegúrese de que se ha interrumpido el suministro de alimentación o de que el área no es peligrosa.**

**Para comprobar el funcionamiento del switch, realice las pruebas iniciales (POST) del switch en un lugar que no sea peligroso antes de la instalación.**

**Varning!** **Om du ansluter eller kopplar loss konsolkabeln medan strömmen är kopplad till omkopplaren eller någon anordning inom nätverket, kan en elbåge uppstå. Detta kan orsaka en explosion på farliga installationsplatser. Innan du fortsätter ska du kontrollera att strömmen har slagits av och att platsen inte är farlig.**

**För att verifiera omkopplarens funktions, ska du utföra POST på omkopplaren på en icke farlig plats före installationen.**

**Предупреждение** При подключении и отключении кабеля консоли с поданным на переключатель или какое-либо другое устройство в цепи напряжением питания может возникнуть электрическая дуга. Это может привести к взрыву во взрывоопасной среде. Перед продолжением следует убедиться в том, что питание отключено или окружающая среда не является взрывоопасной.

Чтобы убедиться в правильности работы переключателя, перед его монтажом произведите его проверку в безопасном месте.

警告　如果在交换机或网上任一设备的电源接通的情况下插拔控制台电缆，会产生电弧。如果是在危险的地方安装，就会引发爆炸。因此，安装之前，应确保电源已断开或该地区没有危险。

要检查交换机的运转情况，应在安装前，在没有危险的地方，执行交换机的通电自检 (POST)。

警告　スイッチまたはネットワーク上の装置が通電している状態でコンソール ケーブルを接続または切断すると電気アークが発生することがあります。電気アークは、危険な場所での設置の際に爆発を引き起こすことがあります。電源が切断されているか、あるいは作業場所が危険でないことを確認してから作業を進めてください。

スイッチ動作を確認するには、設置する前に危険がない場所でスイッチのPOSTを実行します。

# European Directive

This section includes the Telecom Directive (1999/5/EC) that applies to the Cisco MWR 1941-DC-A router.

## European Community, Switzerland, Norway, Iceland, and Liechtenstein Declaration of Conformity with Regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC

| | |
|---|---|
| Česky [Czech]: | Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními Směrnice 1999/5/EC. |
| Dansk [Danish]: | Dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EF. |
| Deutsch [German]: | Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EU. |
| Eesti [Estonian]: | See seade vastab direktiivi 1999/5/EÜ olulistele nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele. |
| English: | This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. |
| Español [Spanish]: | Este equipo cumple con los requisitos esenciales asi como con otras disposiciones de la Directiva 1999/5/CE. |
| Ελληνική [Greek]: | Αυτός ο εξοπλισμός είναι σε συμμόρφωση με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EC. |
| Français [French]: | Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC. |
| Íslenska [Icelandic]: | Þetta tæki er samkvæmt grunnkröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum Tilskipunar 1999/5/EC. |
| Italiano [Italian]: | Questo apparato é conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla Direttiva 1999/5/CE. |
| Latviski [Latvian]: | Šī iekārta atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. |
| Lietuvių [Lithuanian]: | Šis įrenginys tenkina 1999/5/EB Direktyvos esminius reikalavimus ir kitas šios direktyvos nuostatas. |

121403

# Regulatory Standards Compliance

This section includes all regulatory, safety, EMC (Class A), telecom, and NEBS standards. The Cisco MWR 1941-DC-A router is in compliance with national and international standards as described in Table 1.

***Table 1 Regulatory Standards Compliance***

| Specification | Description |
|---|---|
| Regulatory Compliance | Products with the CE Marking indicate compliance with the 1999/5/EC directive, which includes the safety and EMC standards listed. |
| Safety<br>(40c, 2000m) | UL 60950, 3rd Edition<br>EN 60950, 3rd Edition<br>IEC 60950, 3rd Edition<br>ACA TS 001-1997<br>AS/NZS 3260 |
| EMC | FCC Part 15 (CFR 47) Class A<br>ICES-003 Class A<br>EN55022 Class A<br>CISPR22 Class A<br>AS/NZS CISPR22 Class A<br>VCCI Class A<br>CNS 13438<br>EN 55024<br>EN 50082-1<br>EN 300 386<br>EN 61000-3-2<br>EN 61000-3-3<br>EN 61000-6-1 |
| Telecom (E1) | CTR 12/13<br>ACA TS016<br>Network Access Certification of Telecommunications Equipment (China)<br>YD/T 1096-2001<br>YD/T 1097-2001<br>YD/T 1098-2001<br>YD/T 1151-2001 |
| Telecom (T1) | TIA 968-A<br>Canada CS-03<br>JATE Green Book |

**Note** To comply with regulatory standards, shielded cables are required for the 16-Port 10/100 EtherSwitch Network Module (NM-16ESW), and the IP phone inline power is not supported.

# EMC Environmental Conditions for Products Installed in the European Union

The following operating conditions are required within the European Community.

- The ports marked “Ethernet,” “Console,” and “AUX” are SELV circuits.
- SELV circuits should only be connected to other SELV circuits.

# EMC Class A Statements/Warnings

This section includes the EMC Class A statements and warnings for the Cisco MWR 1941-DC-A router.

## EMC Environmental Conditions

This equipment is intended to operate under the following environmental conditions with respect to EMC:

1. A separate defined location under the user’s control.
2. Earthing and bonding shall meet the requirements of ETS 300 253 or CCITT K27.

Acceptable environmental parameters are listed in Table 2.

***Table 2 Environmental Parameters***

| Parameter | Range |
|---|---|
| Operating Temperature | 14 to 131˚F (-10 to + 55˚C) |
| Non-Operational Temperature | -40 to 185˚F (-40 to + 85˚C) |
| Operating Humidity | 5 to 90% RH (non-condensing) |
| Operating Altitude | 9,842.5 ft (3000 m) @ 104˚F (40˚C) |
| Operating Vibration | 0.41 Grms, 3 to 500 Hz/2 hours per axis GR-63-CORE earthquake resistance, Zone 4, shelf-level |
| Non-Operational Vibration | 1.12 Grms, 3 to 500 Hz/30 minutes per axis |
| Operating Acoustics | <60 dBa |

In addition, if equipment is operated in a domestic environment, interference may occur.

## FCC Class A

Modifying the equipment without Cisco's authorization may result in the equipment no longer complying with FCC requirements for Class A or Class B digital devices. In that event, your right to use the equipment may be limited by FCC regulations, and you may be required to correct any interference to radio or television communications at your own expense.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

## Canada – Class A

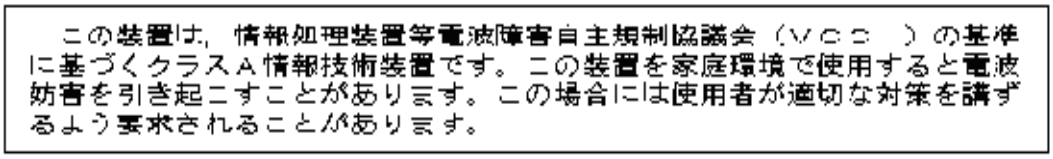
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## International – CISPR 22 Class A

This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate remedial measures.

## Japan – VCCI Class A

This is a Class A product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). If this equipment is used in a domestic environment, radio disturbance may arise. When such trouble occurs, the user may be required to take corrective actions.


この装置は，情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準
に基づくクラスＡ情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波
妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ず
るよう要求されることがあります。

# Telecom Approvals Listing

The Cisco MWR 1941-DC-A router meets the requirements listed in this section for telecommunications equipment.

## FCC Part 68 Notice

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules. A label on the bottom of the chassis contains the FCC registration number in the format US:5BIDDNAN0006. If requested, this information must be provided to the telephone company.

If this equipment causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. If advance notice is not practical, the telephone company will notify you as soon as possible. You will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations, or procedures that might affect the operation of the equipment. If this happens, the telephone company will provide advance notice in order for you to make the necessary modifications to maintain uninterrupted service.

If you experience trouble with this equipment, please contact Cisco Systems for repair and warranty information. If the problem is causing harm to the telephone network, the telephone company might request that you remove the equipment from the network until the problem is resolved. All repairs should be handled by authorized Cisco Systems service personnel.

Normally, this equipment will be used in conjunction with FCC-approved equipment that limits the Encoded Analog Content that provides the required Billing Protection.

The facility interface and service order codes are shown in Table 3.

***Table 3 Cisco MWR 1941-DC-A Router VWIC-2T1/E1-RAN Interface Card Facility Interface and Service Order Codes***

| Model Name | Facility Interface Code | Service Order Code | Jack Type |
|---|---|---|---|
| VWIC-2T1/E1-RAN | 04DU9.BN, 04DU9.DN, 04DU9.1KN, 04DU9.1SN | 6.0Y | RJ48C |

Cisco MWR 1941-DC-A routers (bearing labeling identification number (US:5B1DDNAN0165) comply with the following requirements:

- FCC Rules and Regulations 47 CFR Part 68
- TIA/EIA/IS-968, Technical Criteria for Terminal Equipment to Prevent Harm to the Telephone Network, July 2001, as adopted by the Administrative Council on Terminal Attachments (ACTA)

# Japan – JATE Certification

The Cisco MWR 1941-DC-A router VWIC-2T1/E1-RAN interface card meets the Japanese Approvals Institute for Telecommunication Equipment (JATE) approval:

***Table 4 JATE Approval for Cisco MWR 1941-DC-A Router VWIC-2T1/E1-RAN Interface Card***

| Model Number | Approval Number |
|---|---|
| VWIC-2T1/E1-RAN | D05-0268001 |

# Canada – CS-03 Certification

The Cisco MWR 1941-DC-A router meets the requirements of the Industry Canada label (CS-03) for telecommunications equipment. Table 5 lists the CS-03 approval numbers for the equipment.

***Table 5 CS-03 Approval***

| Model Number | Approval Number |
|---|---|
| MWR 1941-DC-A w/VWIC-2T1/E1-RAN | IC:2461B-0299 |

Observe the following general information and safety precautions:

- The Industry Canada label identifies CS-03 certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protection, operation, and safety requirements as described in the appropriate terminal equipment requirements document(s). The department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.
- Before installing the equipment, check that you have permission to connect it to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.
- Repairs to certified equipment should be coordinated by a representative designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or any equipment malfunctions, may cause the telecommunications company to request that the user disconnect the equipment.
- Ensure that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines, and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

**Warning** **Do not attempt to make such connections yourself. Contact the appropriate electric inspection authority or electrician as appropriate.**

## New Zealand– PTC-217 Approval

The VWIC-2T1/E1-RAN module meets the requirements of the New Zealand TELEPERMIT for telecommunications equipment. Table 5 lists the New Zealand TELEPERMIT approval numbers for the equipment.

***Table 6 PTC 217 Approval***

| Model Number | Approval Number |
|---|---|
| VWIC-2T1/E1-RAN | PTC 217/05/013 |

Observe the following general information and safety precautions:

- The New Zealand label identifies the PTC 217 certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protection, operation, and safety requirements as described in the appropriate terminal equipment requirements document(s).

# Obtaining Documentation

Cisco documentation and additional literature are available on Cisco.com. Cisco also provides several ways to obtain technical assistance and other technical resources. These sections explain how to obtain technical information from Cisco Systems.

## Cisco.com

You can access the most current Cisco documentation at this URL:

http://www.cisco.com/univercd/home/home.htm

You can access the Cisco website at this URL:

http://www.cisco.com

You can access international Cisco websites at this URL:

http://www.cisco.com/public/countries_languages.shtml

## Documentation DVD

Cisco documentation and additional literature are available in a Documentation DVD package, which may have shipped with your product. The Documentation DVD is updated regularly and may be more current than printed documentation. The Documentation DVD package is available as a single unit.

Registered Cisco.com users (Cisco direct customers) can order a Cisco Documentation DVD (product number DOC-DOCDVD=) from the Ordering tool or Cisco Marketplace.

Cisco Ordering tool:

http://www.cisco.com/en/US/partner/ordering/

Cisco Marketplace:

http://www.cisco.com/go/marketplace/

## Ordering Documentation

You can find instructions for ordering documentation at this URL:

http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/es_inpck/pdi.htm

You can order Cisco documentation in these ways:

- Registered Cisco.com users (Cisco direct customers) can order Cisco product documentation from the Ordering tool:

  http://www.cisco.com/en/US/partner/ordering/

- Nonregistered Cisco.com users can order documentation through a local account representative by calling Cisco Systems Corporate Headquarters (California, USA) at 408 526-7208 or, elsewhere in North America, by calling 1 800 553-NETS (6387).

# Documentation Feedback

You can send comments about technical documentation to bug-doc@cisco.com.

You can submit comments by using the response card (if present) behind the front cover of your document or by writing to the following address:

Cisco Systems
Attn: Customer Document Ordering
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-9883

We appreciate your comments.

# Cisco Product Security Overview

Cisco provides a free online Security Vulnerability Policy portal at this URL:

http://www.cisco.com/en/US/products/products_security_vulnerability_policy.html

From this site, you can perform these tasks:

- Report security vulnerabilities in Cisco products.
- Obtain assistance with security incidents that involve Cisco products.
- Register to receive security information from Cisco.

A current list of security advisories and notices for Cisco products is available at this URL:

http://www.cisco.com/go/psirt

If you prefer to see advisories and notices as they are updated in real time, you can access a Product Security Incident Response Team Really Simple Syndication (PSIRT RSS) feed from this URL:

http://www.cisco.com/en/US/products/products_psirt_rss_feed.html

## Reporting Security Problems in Cisco Products

Cisco is committed to delivering secure products. We test our products internally before we release them, and we strive to correct all vulnerabilities quickly. If you think that you might have identified a vulnerability in a Cisco product, contact PSIRT:

- Emergencies—security-alert@cisco.com
- Nonemergencies—psirt@cisco.com

**Tip** We encourage you to use Pretty Good Privacy (PGP) or a compatible product to encrypt any sensitive information that you send to Cisco. PSIRT can work from encrypted information that is compatible with PGP versions 2.*x* through 8.*x*.

Never use a revoked or an expired encryption key. The correct public key to use in your correspondence with PSIRT is the one that has the most recent creation date in this public key server list:

http://pgp.mit.edu:11371/pks/lookup?search=psirt%40cisco.com&op=index&exact=on

In an emergency, you can also reach PSIRT by telephone:

- 1 877 228-7302
- 1 408 525-6532

# Obtaining Technical Assistance

For all customers, partners, resellers, and distributors who hold valid Cisco service contracts, Cisco Technical Support provides 24-hour-a-day, award-winning technical assistance. The Cisco Technical Support Website on Cisco.com features extensive online support resources. In addition, Cisco Technical Assistance Center (TAC) engineers provide telephone support. If you do not hold a valid Cisco service contract, contact your reseller.

## Cisco Technical Support Website

The Cisco Technical Support Website provides online documents and tools for troubleshooting and resolving technical issues with Cisco products and technologies. The website is available 24 hours a day, 365 days a year, at this URL:

http://www.cisco.com/techsupport

Access to all tools on the Cisco Technical Support Website requires a Cisco.com user ID and password. If you have a valid service contract but do not have a user ID or password, you can register at this URL:

http://tools.cisco.com/RPF/register/register.do

**Note** Use the Cisco Product Identification (CPI) tool to locate your product serial number before submitting a web or phone request for service. You can access the CPI tool from the Cisco Technical Support Website by clicking the **Tools & Resources** link under Documentation & Tools. Choose **Cisco Product Identification Tool** from the Alphabetical Index drop-down list, or click the **Cisco Product Identification Tool** link under Alerts & RMAs. The CPI tool offers three search options: by product ID

or model name; by tree view; or for certain products, by copying and pasting **show** command output. Search results show an illustration of your product with the serial number label location highlighted. Locate the serial number label on your product and record the information before placing a service call.

## Submitting a Service Request

Using the online TAC Service Request Tool is the fastest way to open S3 and S4 service requests. (S3 and S4 service requests are those in which your network is minimally impaired or for which you require product information.) After you describe your situation, the TAC Service Request Tool provides recommended solutions. If your issue is not resolved using the recommended resources, your service request is assigned to a Cisco TAC engineer. The TAC Service Request Tool is located at this URL:

http://www.cisco.com/techsupport/servicerequest

For S1 or S2 service requests or if you do not have Internet access, contact the Cisco TAC by telephone. (S1 or S2 service requests are those in which your production network is down or severely degraded.) Cisco TAC engineers are assigned immediately to S1 and S2 service requests to help keep your business operations running smoothly.

To open a service request by telephone, use one of the following numbers:

Asia-Pacific: +61 2 8446 7411 (Australia: 1 800 805 227)
EMEA: +32 2 704 55 55
USA: 1 800 553-2447

For a complete list of Cisco TAC contacts, go to this URL:

http://www.cisco.com/techsupport/contacts

## Definitions of Service Request Severity

To ensure that all service requests are reported in a standard format, Cisco has established severity definitions.

Severity 1 (S1)—Your network is “down,” or there is a critical impact to your business operations. You and Cisco will commit all necessary resources around the clock to resolve the situation.

Severity 2 (S2)—Operation of an existing network is severely degraded, or significant aspects of your business operation are negatively affected by inadequate performance of Cisco products. You and Cisco will commit full-time resources during normal business hours to resolve the situation.

Severity 3 (S3)—Operational performance of your network is impaired, but most business operations remain functional. You and Cisco will commit resources during normal business hours to restore service to satisfactory levels.

Severity 4 (S4)—You require information or assistance with Cisco product capabilities, installation, or configuration. There is little or no effect on your business operations.

# Obtaining Additional Publications and Information

Information about Cisco products, technologies, and network solutions is available from various online and printed sources.

- Cisco Marketplace provides a variety of Cisco books, reference guides, and logo merchandise. Visit Cisco Marketplace, the company store, at this URL:

  http://www.cisco.com/go/marketplace/

- *Cisco Press* publishes a wide range of general networking, training and certification titles. Both new and experienced users will benefit from these publications. For current Cisco Press titles and other information, go to Cisco Press at this URL:

  http://www.ciscopress.com

- *Packet* magazine is the Cisco Systems technical user magazine for maximizing Internet and networking investments. Each quarter, Packet delivers coverage of the latest industry trends, technology breakthroughs, and Cisco products and solutions, as well as network deployment and troubleshooting tips, configuration examples, customer case studies, certification and training information, and links to scores of in-depth online resources. You can access Packet magazine at this URL:

  http://www.cisco.com/packet

- *iQ Magazine* is the quarterly publication from Cisco Systems designed to help growing companies learn how they can use technology to increase revenue, streamline their business, and expand services. The publication identifies the challenges facing these companies and the technologies to help solve them, using real-world case studies and business strategies to help readers make sound technology investment decisions. You can access iQ Magazine at this URL:

  http://www.cisco.com/go/iqmagazine

- *Internet Protocol Journal* is a quarterly journal published by Cisco Systems for engineering professionals involved in designing, developing, and operating public and private internets and intranets. You can access the Internet Protocol Journal at this URL:

  http://www.cisco.com/ipj

- World-class networking training is available from Cisco. You can view current offerings at this URL:

  http://www.cisco.com/en/US/learning/index.htmll

CCSP, CCVP, the Cisco Square Bridge logo, Follow Me Browsing, and StackWise are trademarks of Cisco Systems, Inc.; Changing the Way We Work, Live, Play, and Learn, and iQuick Study are service marks of Cisco Systems, Inc.; and Access Registrar, Aironet, ASIST, BPX, Catalyst, CCDA, CCDP, CCIE, CCIP, CCNA, CCNP, Cisco, the Cisco Certified Internetwork Expert logo, Cisco IOS, Cisco Press, Cisco Systems, Cisco Systems Capital, the Cisco Systems logo, Cisco Unity, Empowering the Internet Generation, Enterprise/Solver, EtherChannel, EtherFast, EtherSwitch, Fast Step, FormShare, GigaDrive, GigaStack, HomeLink, Internet Quotient, IOS, IP/TV, iQ Expertise, the iQ logo, iQ Net Readiness Scorecard, LightStream, Linksys, MeetingPlace, MGX, the Networkers logo, Networking Academy, Network Registrar, *Packet*, PIX, Post-Routing, Pre-Routing, ProConnect, RateMUX, ScriptShare, SlideCast, SMARTnet, StrataView Plus, TeleRouter, The Fastest Way to Increase Your Internet Quotient, and TransPath are registered trademarks of Cisco Systems, Inc. and/or its affiliates in the United States and certain other countries.

All other trademarks mentioned in this document or Website are the property of their respective owners. The use of the word partner does not imply a partnership relationship between Cisco and any other company. (0502R)

*Cisco Regulatory Compliance and Safety Information for MWR 1941-DC-A Mobile Wireless Edge Router Document*

Copyright © 2005, Cisco Systems, Inc.

All rights reserved. Printed in USA.